

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

May/mayo 4, 2005 Spanglish Weekly/Semanal 24 Páginas Vol. 37, No. 8

SPECIAL ISSUE: CINCO DE MAYO

¡Pronto la probarás!
PANADERIA MEXICANA

GRAND OPENING LATE APRIL PONTIAC

NEW LOCATION
800 N. Perry Street, Pontiac
248-451-1111

4300 West Vernor Hwy, Detroit
313-554-0001
www.mexicantown.com

BURKETT
Restaurant Equipment and Supplies
3011 Council St. Toledo, OH 43606

Habla Por Equipo de Restaurante, Nuevo Y Usado
For All Your Restaurant Equipment Needs

Habla a
Amador Reyna Jr.
419-242-7377 x103
800.828.8564 x103
www.basequipment.com

Taquería El Nacimiento
Mexican Restaurant

W e l c o m e !

Hours: Mon-Thur: 9AM-12AM
Fri & Sat: 9AM-3AM
Sun: 9AM-12AM

Carry-Out Phone: 313.554.1790
7400 W. Vernor Hwy. Detroit MI 48209

- Jugos/Tepache
- Tacos
- Aguas
- Mojarra Frita
- Tortas
- Tostadas
- Caldos
- Mariscos
- Carne a la Parrilla
- Burritos
- Pollo Dorado
- Licuos
- Quesadillas
- Pozole
- Carne de Puerco en salsa verde
- Breakfast Super Burro

¡Bienvenidos a fiesta, el 27 de junio!
www.taqueriaelnacimiento.com

Casa Fiesta
MEXICAN RESTAURANT

Best Mexican Food in Town!

Lunch & Dinner
Specials Every Day!
Carry Out & Gift
Certificates Available!

Visit our OREGON Fiesta!

Vermilion, OH 4801 Liberty Ave. (440) 963-0425
Oregon, OH 1705 S. Wheeling (419) 691.6728

Happy Mother's Day!
www.casafiestarestaurant.com



The Toledo Zoo celebrates Cinco de Mayo last Sunday with folkloric dancing by Ray Soto's Corazón de México, music by DJ Tony Rios, and breaking a piñata, with wrestling coach Hector Ramirez y hijo in the background below and dragons galore.



Congresswoman Kaptur welcomes Diputado Suárez

By Rico Neller de La Prensa

U.S. Congresswoman Marcy Kaptur (OH-9) will welcome Mexican Diputado Victor Suárez Carrera to her district in Toledo and Lorain this Thursday and Friday, May 5-6 [right photos].

Suárez, who hails from México City (D.F.), is one of the leaders of ANEC— (Continued on page 18)



Queen for a Day, p. 18

Happy Mother's Day!
¡Feliz Día de las Madres!
de parte de La Prensa,
LatinoMix WCWA 1230AM
El Camino Real, y
House of Meats!

Pepsi Coupon
on page 2
in Toledo Edition

DENTRO:

Terminator
Schwarzenegger
Praises
Vigilantes.....3

El día 30 de abril
By Ric Urrutia.....4

Día de los Niños &
Youth Summits.....5

Cuba Doubles
Minimum Wages.....6
Carla Soto.....8
Horoscope.....9
Deportes.....10
Liga, Las Americas...10

Events.....16-17
Obituaries.....16

Mija Magazine.....18
Classifieds.....20-23

Breves:

Minuteman termina
campana de patrullaje
fronterizo en Arizona
Por ARTHUR H.
ROTSTEIN

NACO, Arizona (AP):
Voluntarios reclutados a
través de la internet para
detectar inmigrantes
indocumentados en un tramo
fronterizo de Arizona
terminaron esta fin de semana
su campaña de un mes.

Los voluntarios del
Proyecto Minuteman (apodo
que se dio a una milicia
independentista durante la
(Continúa en la p. 15)

Tinta con sabor

Proudly Serving
Our Readers
since 1989

NEW PEPSI LIME



MANUFACTURER'S COUPON • EXPIRATION DATE: 6/30/05

SAVE 55¢

when you purchase (1) 12-pack cans of Pepsi Lime, Diet Pepsi Lime, Wild Cherry Pepsi and Diet Wild Cherry Pepsi



CONSUMER: only one coupon per purchase. You pay sales tax and/or deposit charge. Coupon may not be assigned, transferred or reproduced. Any other use constitutes fraud. Cash value 1/100¢.

TO RETAILER: We will reimburse you for the face value plus \$0.08 handling fee if you and the consumer have complied with our coupon. Redemption Policy available at the redemption address. Mail coupon to: Pepsi-Cola Co., CMS Dept. 12000, 1 Fawcett Drive, Del Rio, TX 78840. Expires 6/30/05.

PEPSI LIME, DIET PEPSI LIME, PEPSI WILD CHERRY, DIET PEPSI WILD CHERRY and the Globe design are registered trademarks of PepsiCo., Inc.



HAVE THE LIME OF YOUR LIFE.

PEPSI, PEPSI-COLA, PEPSI LIME, DIET PEPSI LIME and the Pepsi Globe design are trademarks of PepsiCo, Inc.

bienvenidos a
la hacienda
restaurante mexicano

¡Música mexicana los sábados!

OPEN 7 DAYS A WEEK!
Mon-Thurs. 11:00 am - 10:00 pm
Fri. 11:00 am - 10:30 pm
Sat. Noon - 10:30 pm • Sun. Noon - 9 pm

(440) 239-0559

Dine in splendid Mexican Tradition!
368 W. Bagley Rd. • Berea, Ohio
Near Cleveland

West of N. Rocky River Dr. (Across from TOPS in Berea Sq. Plaza)




Join The fun-filled Fiesta in The Clark Metro Neighborhood
A Joyous celebration of Freedom and Liberty For Mexicans and Americans of all descent.

♦LIVE MUSIC ♦DANCING ♦TRADITIONAL FOODS

SATURDAY, MAY 7th 2005
6 P.M. to 10 P.M.
U. S. BANK BUILDING
3104 West 25th Street



Social Security Disability and Medicare Insurance Benefits

If you are or expect to be unable to work for 12 months or more due to physical and/or psychological disability due to disease, injury or other medical reasons, you may be eligible for social security disability payments and Medicare disability insurance coverage.

For a free consultation contact:
R. A. Zitiello, Attorney At Law
216-961-3521 or
ssa_disabilitycomp@sbcglobal.net

Free Admission

Sponsors:








OHIO'S LARGEST HONDA DEALERSHIP • VISIT OUR 42,000 SQUARE FOOT INDOOR FACILITY. ONLY 20 MINUTES FROM STRONGSVILLE, LAKEWOOD, MIDDLEBURG HTS AND WESTLAKE!

SPRING INTO ACTION

'06 RIDGELINE IS HERE!
4 IN STOCK FOR IMMEDIATE DELIVERY.
15 AVAILABLE!

1.9% APR
on all remaining 2005 Elements in stock!

OPEN SATURDAY 9-6pm

1.9% APR
on all 2005 Civics and Accords in stock!

OPEN SUNDAY 11-5pm

BIG TIME SAVINGS!
LOWEST PRICES OF THE YEAR!

2005 CIVIC VP 36 MOS. LEASE 36 MOS. LEASE

\$109 OR \$197

\$2995 DUE AT SIGNING \$0 DUE AT SIGNING

BUY FOR \$13,897

2005 ACCORD LX 36 MOS. LEASE 36 MOS. LEASE

\$159 OR \$257

\$2995 DUE AT SIGNING \$0 DUE AT SIGNING

BUY FOR \$18,997

2005 ODYSSEY LX 48 MOS. LEASE 48 MOS. LEASE

\$239 OR \$317

\$2995 DUE AT SIGNING \$0 DUE AT SIGNING

BUY FOR \$23,197

2005 PILOT LX 4X4 36 MOS. LEASE 36 MOS. LEASE

\$219 OR \$317

\$2995 DUE AT SIGNING \$0 DUE AT SIGNING

BUY FOR \$25,497

Credit Problem? Bad Credit or Bankruptcies? We Can Help! All Applications Will Be Processed. Large Inventory. Prior Sales Excluded. While Supplies Last. Ask For Deek or Euid.

Accord, Civic & Pilot 36 months, Odyssey 48 months, 12,000 miles per year, 15c thereafter at lease end. With approved credit. \$0 disposition fee. Payment plus tax. Valid on in stock units only.
**Lease payments with approved credit at AHFC super preferred credit tier. APR's 24-60 mos. term with AHFC financing. Pictures are for illustration only. Offer ends 4/25/05 @ 9pm.

We have extended our hours to better serve YOU!!! Mon., Tues., Wed., Thur. 9-9, Fri., Sat. 9-6, Sun. 11-5



Jack Matia Honda
823 LEONA ST., ELYRIA
TOLL-FREE: 1-800-327-5501
440-366-5501
On The Web At: www.jackmatia.com



WE MOVED EASY DIRECTIONS
190 TO ROUTE 57 SOUTH
TURN RIGHT ON GRISWOLD
TURN RIGHT ON LEONA



Terminator praises Minuteman "vigilantes" roaming AZ and wants them in CA

(AP): Republican California Governor Arnold Schwarzenegger, aka The Terminator, who ordered some Mexican-American groups last week by calling for a "closed border," has praised the Minuteman Project in which hundreds of volunteers have been patrolling the Arizona-Mexico boundary to spot illegal crossers.

"I think they've done a terrific job, and look, they've cut down the crossing of illegal immigrants by a huge percentage," Schwarzenegger said in an interview Thursday on KFI-AM's "The John & Ken Show."

The Terminator, an immigrant himself, accused the federal government of failing to control the borders and, in fact, encouraging illicit crossers by providing them access to water.

"The whole system is set up to really invite people to come in here illegally, and that has to stop," he said.

The so-called Minuteman Project involves hundreds of volunteers, some armed, who have been patrolling the Arizona border since April 1 to document and report incidents of illegal crossing.

Chris Simcox, a Minuteman organizer, said he welcomed Schwarzenegger's support.

"It's gratifying to see that elected officials are responding to the will of the people," he said.

There are plans to expand

the project to California in June.

Schwarzenegger "does not oppose" the group coming to California, said Margita Thompson, his press secretary.

President George W. Bush has denounced the volunteers as vigilantes.

Nativo V. López, president of the Mexican-American Political Association, called Schwarzenegger's comments Thursday "nothing short of base racism."

"Those of immigrant stock should have no illusions about what his real sentiments and feelings are toward them," he said.

"It's not racist to ask the federal government to enforce its laws," Schwarzenegger's press secretary said. "Everyone should be united in wanting to protect our national security."

U.S. Sen. Dianne Feinstein, D-Calif., said she was surprised that Schwarzenegger would be "praising efforts by untrained volunteers to patrol the borders."

"The best course would be to add an additional 2,000 border patrol agents," she said.

Assemblyman Hector De La Torre, D-South Gate, called the governor's comments "scapegoating and immigrant bashing."

"To support vigilantism is completely against the oath he took" to uphold the law, De La Torre said.

Schwarzenegger's com-

ments came a week after he faced a barrage of criticism for telling a gathering of newspaper publishers that the United States needed to "close the borders." He apologized the next day, blaming his faulty English and saying he really meant the borders should be secured.

During Thursday's radio interview, Schwarzenegger also called on Spanish-language television station KRCA-TV to take down billboards that identify its market as "Los Angeles, México."

"It promotes illegal aliens to come in here," the governor said.

Messages left after business hours Thursday at the Burbank offices of Liberman Broadcasting were not immediately returned. The company owns KRCA and three other Spanish-language TV stations in California and Texas.

Before Schwarzenegger's comments, company executive vice president Lenard Liberman told the Los Angeles Times, "We tell the story behind LA, and we tell the story behind México."

Referring to critics of the ads, he said, "If they find that offensive, I'm sorry. But you just have to drive around LA to know that this is a Hispanic city."

A report released in March by the Pew Hispanic Center estimates that about 11 million undocumented migrants now live in the United States, half of whom come from México. California is home to 2.4 million, far more than any other state.

Migrant who lost her legs says it was test de Dios

By LYNN BREZOSKY
Associated Press Writer

HARLINGEN, Texas (AP): They walked for five days in sand and prickly brush, never seeming to get anywhere. The tostadas ran out, then the canned tuna and the water.

To Deyanira Gallegos Tapia, a 24-year-old Mexican woman who had sneaked into the United States with her brother and boyfriend, the train chugging north seemed like salvation.

But she slipped as she tried to hop on, and in a nightmare of awareness, she felt its wheels severing her legs.

Now in a Texas hospital, Gallegos doesn't dwell on her lost limbs—just the miracles she said keep her going.

"A lot of people feel that God punishes people, but I feel that he tests," she said. "I want to go back and tell people who like me to follow their dream. Look what happened to me, and I still go on."

In Puebla, México, Gallegos worked as a hotel maid and crafted glass Christmas ornaments to help pay for food and schooling for her 6-year-old son. But she dreamed of a better life for her child. She wanted to marry her boyfriend, Alejandro Sedano, and someday become a nurse.

Gallegos told her brother, Andres Arturo Fuente Tapia, that she and Sedano would join him as he prepared for an illegal trip across the border into Texas.

On April 12, they boarded

a bus for Reynosa, across the Rio Grande from McAllen, Texas. They each paid a woman \$1,400 to help them cross the river. They went on a small boat with four other people. One man was fat, and she worried the boat would sink.

But they made it across. A woman who was waiting in a station wagon left them at a motel in McAllen, but they decided on a different place. It was a lucky choice—the Border Patrol caught the others at the hotel.

After several days, another woman came and said she would get them a ride to just short of the Border Patrol checkpoint at Sarita, about 75 miles north of the border. After Sarita, the Border Patrol's saturation zone ends, and immigrants consider themselves home free.

But they were dropped in Raymondville, 52 miles short of their goal.

It's rough ranch land between Raymondville and Sarita, essentially Gulf Coast sand dunes sprouting cactus and mesquite trees. There is no water except for the occasional cattle trough.

"On the third day, we were out of food—just one can of tuna," Gallegos said.

They prayed for food and water. Miraculously, they found some—a jug of water, cans of bean and corn, and an orange.

"Sometimes other aliens will leave behind food, or sometimes smugglers will put food in different spots," Border Patrol spokesman Dan Doty said. They followed the highway

and train tracks north, and on April 22 decided to hop the train.

They missed the first one. She saw another one, and told her brother, "We need to catch it."

They gestured to the engineer, who nodded at them. The men made it on, but when her turn came she lost her grip and fell.

"I didn't feel anything but the train going over my leg," she said.

Both men jumped off the train when they saw that Gallegos had slipped.

Sedano, who was in the hospital room, began to cry as his girlfriend remembered looking down at what had been her legs after the train passed.

Her brother managed to flag down two people on the highway who happened to work for a local mission. One was a nurse who knew how to use clothing to staunch the bleeding.

She woke up in the hospital, where staff have given her food and toiletries and strangers have come to wish her well.

Immigration officials will allow Gallegos and the men to stay at a nearby mission while she receives medical treatment, but they likely will be deported eventually.

Gallegos said the most important thing is that she is alive and has a will to go on.

"Like everybody in México, I have dreams and aspirations," she said. "They're not destroyed, just halted."

La Prensa Newspaper Staff

Culturas Publications, Inc.

Rebecca McQueen

Editorial:

Pepe Caudillo

Ricardo Urrutia

Carla Soto

Monica Morales

Teodosio Feliciano

Fletcher Word

Wendy Cuellar

Elisea Alvarado O'Donnell

Art/Graphics/Web:

Jennifer Retholtz

Karla Porter 419-340-8998

Holly Gonzáles

Rico

Distribution:

Wally Rodela/Rick Keel

Publisher

Chief Financial Officer

North Carolina Correspondent

Michigan Correspondent

Entertainment Editor

UT Correspondent

Reportero/Translations

Staff Writer

Staff Writer

Staff Writer

Graphics Manager & Webmaster

Regional Sales Executive

Account Executive

Cacographer, Layout, & Sales

Distribution

Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper

Headquarters: 616 Adams Street, Toledo, Ohio 43604

• Tierra phone 419.870.6565 • Fax: 419.241.5774

• **DEADLINE: MONDAY AT 11:00AM** •

SALES: 419.870.6565 • E-mail: laprensa1@yahoo.com

• **web site: www.laprensatoledo.com** •

Limit: One free copy per reader. Additional copies are \$1.00 each

Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.

Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturas Publications, Inc. 1989-2005

La Prensa's Detroit Office

4454 W. Vernor Hwy.

Detroit MI 48209

Sales Representatives:

Carla Soto & Rico

313.729.4435

We accept: Discover, Visa, & MC



La Prensa's Special Monthly Edition for the Mature Advisor, Southfield, MI

La Prensa publishes a special monthly issue, in addition to its weekly, as part of the Mature Advisor, with 25,000 copies being printed and distributed in the Michigan counties of Oakland, Wayne, and Macomb, during the first week of each month.

La Prensa welcomes supplementing the superb publication of Mature Advisor, and welcomes its readers to digest its contents. Some articles will be in Spanish, but the majority are in English, with Spanish lessons and others articles of interest.

Likewise Mature Advisor supplements La Prensa the first week of each month. Both La Prensa and the Mature Advisor can be viewed on line at www.laprensatoledo.com and www.matureadvisor.com, respectively. The advertising rates for these special issues differ. Call 313-729-4435 for questions or comments or email laprensa1@yahoo.com.

La Prensa Lorain & Cleveland Staff

Roberta M. Rosa - Reportera

Teodosio Feliciano - Reportero & Fotógrafo

Rico - Fotógrafo

VENTAS:

Rubén Torres Lorain Field Representative

440.320.8221

Teodosio Feliciano Cleveland Field Representative

216.252-7773 ext. 2

Culturas Publications, Inc., d.b.a.

La Prensa Newspaper

205 West 20th Street,

Suite M-265

Lorain, OH 44052

laprensa1@yahoo.com

www.laprensatoledo.com

El día 30 de abril marca el aniversario

By Ricardo Urrutia, La Prensa's Michigan Correspondent

Detroit: El día 30 de abril marca el aniversario en que el último soldado estadounidense se regreso de la guerra contra Vietnam. La guerra en Vietnam duro mucho tiempo. Primero fue una guerra contra los franceses y después los Estados Unidos decidió intervenir. Para el final, más de 56.000 soldados estadounidenses y dos millones de vietnamitas murieron.

Este 30 de abril aproximadamente 150 activistas comunales y laborales en Detroit usaron ese aniversario para discutir planes para hacer que sus sindicatos se opongan a la guerra en Irak. Los activistas se reunieron en el sindicato número 22 de los trabajadores de automóviles (UAW Local 22).

El movimiento sindical en los estados unidos no se ha opuesto a la guerra en Irak. Mas específicamente, muchos lideres laborales y sindicatos individuos se han opuesto, pero no el movimiento sindical oficialmente o como una voz unificada.

Aun que hoy en 2005 los líderes del movimiento sindical no explícitamente apoyan a la guerra en Irak en la misma forma que apoyaron la guerra en Vietnam, los activistas que se reunieron quieren que sus líderes firmemente se opongan por varias razones.

Hasta este momento, el gobierno Estado Unidense ha gastado más de 200 billones de dólares en las guerras en el mundo árabe. Supuestamente para combatir el terrorismo. El costo de la guerra fue algo que los activistas mencionaron varias veces. "Los Estados Unidos continua gastando billones en esta

guerra y de acuerdo al Presidente George W. Bush, el ejercito esta "progresando", dijo Millie Hall, la Presidenta de la Coalición de Mujeres Sindicalistas en Detroit (CLUW). "Pero nuestros hijos e hijas están muriendo, perdiendo miembros y George Bush solo se preocupa por los contratistas en Irak, el petróleo y las fotos que se toma con su perro para la prensa".

Todos los que hablaron estaban de acuerdo. Los billones de dólares que el gobierno esta usando para la guerra podrían ser usados para construir escuelas nuevas, contratar más profesores, crear nuevos trabajos y ofrecerle seguro de salud a los que no lo tienen.

Nathan Head, el Presidente de la Coalición de Sindicalistas Morenos (CBTU) en Detroit, menciona los pobres en los EEUU.

"No es una mentira que un tercio de la población de los estados unidos vive bajo el nivel de pobreza", dijo Head. "Nadie puede luchar una guerra como la que tienen en Irak y al mismo tiempo combatir la pobreza. No se puede luchar contra la pobreza si se esta gastando todo el dinero en bombas y balas".

Entre los 150 activistas que participaron en este evento solamente habían menos de diez Latinos. Uno de ellos, John Martínez, es un líder comunal y sindical con el UAW Local numero 22. Martínez es de descendencia mexicana y llevo con cuatro de sus cinco hijos. Martínez hablo en frente del grupo.

"Cuando me preguntaron que si podía hablar hoy en frente de este grupo no sabia que iba decir", dijo Martínez. "Muchos de ustedes tienen conocimiento con muchas

estadísticas con respeto a esta guerra y han leído mucho mas que yo".

En ese momento Martínez empezó a hablar de sus hijos que estaban sentados casi directamente en frente del.

"Pero al pensar en lo que quería decir, vi un dibujo que me hizo mi hija," continuo Martínez, viendo a su hija que tiene menos de diez años. "El dibujo dice 'te amo papi'".

Inmediatamente el grupo de 150 personas sabia lo que estaba diciendo John Martínez. Martínez le puso una cara real a la guerra. Martínez se refiere al dolor que un padre siente cuando tiene que enterrar a su hijo porque murió en una guerra.

Paul Felton, un activista con el sindicato de trabajadores de correo ofreció su explicación para la forma en que la administración del Presidente Bush ha podido gastar tanto en esta guerra.

"El pueblo estadounidense fue manipulado y abusado después de el 11 de septiembre, 2001", dijo Felton. "Bush tomo ventaja del miedo del pueblo y le presento al publico un paquete de guerra e ideas derechistas mientras la gente confiaba con su dirección".

Para terminar el evento, hablo Wendy Thompson. Thompson le recordó al grupo que los movimientos populares contra la guerra en Vietnam y por derechos civiles empezaron con grupos bien pequeños.

También, anuncio que para el 17 y 18 de junio, el grupo que organizo este evento ha invitado a que hablen unos sindicalistas Irakís en Detroit. Por más información sobre este evento llame a Al Benchich: 586.759.4320.



John Martínez es un activista en Detroit's Mexicantown que se opone a la guerra. Martínez es un miembro del sindicato numero 22 de los trabajadores de automóviles en Detroit, Michigan.



María Tufts of Adelante, Inc. performing nail care at last Friday's Pamper Youself fair at the Mayores Center in South Toledo, sponsored by Adelante.

\$0 DOWN \$
BUY HERE - PAY HERE

AT
DAVE WHITE
AUTO CREDIT

5447 W. ALEXIS, SYLVANIA OH 43560
419-882-8736

Get pre approved by phone!! Call now!!
97% APPROVAL RATE
MANY PAYMENTS UNDER \$250.00 MONTHLY

No car? We'll pick you up

*MUST MEET 0 DOWN PROGRAM CRITERIA
OTHER BUY HERE PROGRAMS AVAILABLE SEE DAVE WHITE CREDIT REP.

ARE YOU LOOKING FOR:

a high quality, affordable

- Toddler and Preschool Care
- Summer Camp?

Register now at the Catholic Club!
State Licensed

- > Open 6:30 a.m. - 6:30 p.m.
- > Breakfast, Lunch & Snacks
- > Swimming for ages 3+
- > Large indoor play space
- > Lots of individual attention from our professional, caring teachers

- > Open to children ages 18 months - 14 years
- > Weekly rates as low as \$89.00
- > Contract with ODJFS
- > 3 field trips each week for school-age children

Financial assistance available!
Mention this ad and receive
50% OFF 1st Week Fee
off your first month!

Catholic Club
1601 Jefferson Ave., Toledo, OH
419.243.7255 NAYEC Accredited

Open To Everyone!

The University of Toledo
Upward Bound Program

Recruiting 9th & 10th Graders NOW!!!

Services Offered:

- Academic Tutoring
- Saturday Enrichment Academy
- Summer Residential Program
- Summer College Symposium
- National College Tours
- Student Leadership Conferences
- Financial Aid Seminars
- College Application Fees Paid
- Scholarship Search Assistance
- And much, much, more...

Upward Bound Students can attend ANY College of their choosing!
DONT miss your opportunity to be a part
Of a truly great program!

200 W. Bancroft
North Engineering Bldg.

Call the Upward Bound office NOW at (419) 358-3811 and request an application.

Must be low income and/or a potential 1st Generation College Bound Student

Día de Los Niños and Youth Summits

The last week in April was all about children—it was about their future, their needs and how the community is addressing those needs.

The Ohio Hispanic Coalition (OHC), in partnership with the National Latino Children's Institute, the Columbus Youth Commission, and dozens of community based organizations, presented the Youth Summit on April 29, followed by *Diada de los Niños* on April 30—both events were at the Westland Mall in Columbus, Ohio.

These two annual events, which are sponsored by Nationwide Insurance since 2003 and 2000, respectively, center on child safety and creating positive influences on *niños* in the community, by declaring their own day.

This year, the Columbus Youth Summit focused on the challenges faced by immigrant students in the educational system.

City of Columbus council members Charleta Tavares and Kevin Boyce, and Columbus' director of public services, *Henry Guzmán*, attended the Youth Summit and had words of guidance for the students.

Guzmán talked about respect for adults and teachers and the importance of being bilingual and ongoing development. Feelings shared by immigrants—such as isolation, not understanding the culture, not being able to realize self-expression, or not



Youth Summit at Westland Mall in Columbus. More photos at www.laprensatoledo.com. All photos by Joy Parker and courtesy of Nationwide Insurance.

feeling very smart—were echoed by panelists and audience.

Solutions included: seeking the advice of positive role models, and empowering oneself by always reaching higher levels.

Día de los Niños, a free fun event, with activities, prizes, food and information for the entire family, included a children's parade of nations, traditional Latin American children's games, art contest, and a Columbus Latino Idol contest.

"Nationwide is a company that truly believes in the development and empowerment of our youth, consistently presents the local organizations with unique partnership opportunities, and makes sure the Latino community has access to quality services," said *Julia Arbini-Carbonell*, president of the OHC.

Children's day is traditionally observed in México and other parts of Latin America to honor children. In the United States, April 30th has been

designated as the official commemorative day.

Toledo's Youth Summit is scheduled for May 10 at the University of Toledo, with a parents' night on May 9, starting at 6:00PM—this is the 3rd Annual Latino Youth Summit's *Noche Para Los Padres*, with Dr. Caleb Rosado of the Dept. of Urban Studies at Eastern University in Philadelphia as the guest speaker at both functions.



LASSO hosts Cinco de Mayo fundraiser

LASSO (Latin American Student Support Organization) of St. Francis de Sales High School in Toledo celebrates Cinco de Mayo at its annual scholarship fundraiser, held last Sunday at the school.

According to its advisor, *John Orozco*, "We want to raise sufficient funds to award two scholarships of between \$500 and \$1,000 to two deserving 8th-grade Latinos, who desire attending St. Francis de Sales."

The grandsons of Steve DeHoyos of Genoa, Ohio Djed, with food provided by area restaurants, a silent auction, and 50/50 raffle. In attendance were numerous city and county officials including city prosecutor *Lourdes Santiago*, who is endorsed by the Democratic party to run for Toledo Municipal Court judge.

EL BARBER SHOP DE CHUBBY
 416 BROADWAY ST.
 TOLEDO, OH 43609
 (419) 244-4411

Robert Martínez
Rachel Ruiz
Scott Bork
 LICENSED BARBERS

HOURS:
 Tuesday thru Saturday
 9:00 a.m. - 6:00 p.m.
 NO APPOINTMENT NECESSARY

Chapman's QuickPRINT
 "Your Total Printing Service"

101 Main St. at Front
 Toledo, Ohio 43615
 419-691-7214
 Fax 419-691-7334

Receive a **10% Discount** with this ad!

"Experience Paradise" at:
Paradise Jewelry & Gifts Ltd.
Gifts & Accessories for All Occasions

- Free jewelry; drop by for details.
- Unique Gifts • Tiaras • Colognes
- Quinceañera items y más!
- Guayabera & Mexican Wedding shirts

101 Main St.
 Toledo OH 43605

All major Credit Cards accepted

Sally Salazar
Sue Gonzáles
 419-691-6001

Nuestros Especialistas para dejar de fumar aprecian todo el esfuerzo que toma dejar de usar el tabaco. Llame a nuestro servicio gratis y su propio especialista lo guiará por el proceso - haciendo que usted tenga una probabilidad 5 veces mayor de tener éxito.

OHIO TOBACCO
QUIT LINE CALL IT QUIT!
800-QUIT-NOW
 800-784-8669

VAMOS A ESTAR AHÍ PARA USTED.

Cuban, Venezuelan leaders woo Latin American nations to trade pact sans EE.UU.

By ANITA SNOW

Associated Press Writer

LA HAVANA (AP): Hoping to create a model for developing nations across the Western Hemisphere, the presidents of Cuba and Venezuela strengthened their economic ties and promoted an alternative trade pact not led by the United States.

The meeting between Venezuelan President Hugo Chávez and Fidel Castro in Cuba coincided with an international meeting here of opponents to the U.S.-backed Free Trade Area of the Americas, or FTAA, which failed to take effect as scheduled early this year.

"Venezuela used to be an American colony," Chávez on Thursday told business people from his country at a trade fair exhibiting their products here. "Now we are liberated, we are free to make these commercial integration agreements with all countries."

U.S. officials have expressed alarm over the deepening alliance between Castro and Chávez, saying that Venezuela has become increasingly authoritarian as it tightens its links to Cuba.

During the day, representatives of the two countries signed agreements for Cuba to buy from Venezuela US\$412 million (euro319) worth of new products, including food, fur-

niture, household goods, clothing, shoes, tires, as well as plastic made from petrochemicals and other raw materials.

In the evening, dressed in elegant business suits and ties, the two presidents stood before hundreds of officials and business people from both nations to sign a document further expanding their countries' cooperation under the Bolivarian Alternative trade pact.

As part of the agreement, Cuba is to help the South American nation train thousands of new doctors and develop its hospital network.

"We are two people who care about the future," Fidel Castro said of himself and Chávez during the gathering, which was broadcast live across the island on state television. He also praised Chávez's "Bolivarian revolution," telling Venezuelans at the gathering, "what we have done in 46 years, you have accomplished in a five-year term."

But while the alternative trade pact endorsed by the leaders was sure to appeal to anti-FTAA political groups, it seemed unlikely to get broad support from the region's governments, which largely ignored the proposal Chávez and Castro made late last year.

Central American nations, Mexico and Chile are firm supporters of the U.S.-backed trade

pact. While Brazilian President Luiz Inacio Lula da Silva has said the 34-nation proposed free trade zone is "off the agenda," members of his administration discussed the pact with Secretary of State Condoleezza Rice during her visit to Brazil earlier this week.

Chávez, who arrived in Cuba late Wednesday, was joining Castro at the gathering of FTAA opponents—mostly little-known activists from 36 nations—Friday morning.

Together, they were to promote their own Bolivarian Alternative for the Americas, named for South American independence hero Simon Bolivar, frequently invoked by the Chávez government.

While the United States would not direct the pact as it would FTAA, member countries evidently would still be able to individually negotiate their own deals with U.S. trade partners.

Despite the bashing of U.S.-backed FTAA, Venezuela is the world's fifth largest oil exporter and a top crude supplier to the United States. Most trade between Cuba and the United States is prohibited by more than four decades of questionable U.S. trade sanctions. José García, a professor spe-

cializing in Latin America affairs at New Mexico State University, said he knew of no other regional governments that had expressed interest in the alternative pact, which was first announced during a visit here by Chávez in December.

"It is something that may be received by those groups with firm positions against the long tendency throughout Latin America in which the rich get richer and the poor get poorer," García said in a telephone interview.

First announced at hemispheric summit in Miami 11 years ago, the pact joining the hemisphere from Alaska to Argentina was supposed to go into effect in January, but the deadline came and went with little notice.

Earlier Thursday, Castro joined Chávez at the opening of new Havana office of the state oil company Petroleos de Venezuela S.A. Venezuela's government-controlled Banco Industrial de Venezuela also opened an office in Havana on Thursday, while more than 200 Venezuelan companies were displaying their wares this week at a trade fair on the capital's outskirts.

Under Chávez, Venezuela

Castro more than doubles minimum wage for Cuban trabajadores

LA HAVANA (AP): President Fidel Castro announced an increase in the island's minimum wage Thursday, more than doubling salaries of nearly 1.7 million Cuban workers.

Farmhands, plumbers and other low-wage workers currently making about \$4.20 a month will earn \$9.40 starting May 1, he said.

Castro made the announcement in a televised address—his eighth speech in 11 days.

At the end of last month, Castro announced increased payments for citizens on welfare. Single mothers, senior citizens without relatives, widows and the disabled are among the hundreds of thousands of Cubans who will benefit from the increase. It

also takes effect on May 1.

The average Cuban government worker earns the equivalent of about \$12 a month. But salary figures can be misleading in Cuba. Most citizens here pay no rent and education and health care are free. In addition, the government offers heavily subsidized basic services such as utilities and transportation.

Over the past few weeks, Castro has announced economic news, including currency revaluations and the distribution of thousands of new pressure cookers and rice steamers at subsidized prices.

The wage increase announced Thursday will cost the government about \$44 million annually, Castro said.

In 2000 began selling 53,000 barrels of crude a day to oil-import-dependent Cuba under preferential terms, allowing the island to withstand tough economic times that began with the Soviet Union's collapse more than a decade ago.

A Venezuelan oil company spokeswoman said April 27 that it has since increased oil shipments to Cuba to 80,000 to 90,000 barrels a day.

Cuba, in turn, has sent 14,000 Cuban doctors to work in Venezuela.

Editor's Note:

Associated Press writers Alan Clendenning in Sao Paulo, Brazil; Chris Toothaker in Caracas; Lisa J. Adams in Mexico City; Eduardo Gallardo in Santiago, Chile; and Andrea Rodriguez in Havana contributed to this report.



Maria, daughter of Marcelino

“For my family, the answer was right in our own home.”

“When my father, Marcelino, found out he had a terminal illness, he insisted on spending his final months at home. He didn't want to even think about being anywhere else.

“My family wanted to have Papi stay home, too. We believe in taking care of our own.

“Hospice of Northwest Ohio made it possible by sending us doctors, nurses, aides and social workers – plus coordinating his medicines and equipment.

Hospice responded to our every need and kept my father feeling good enough to enjoy many visits with our big family.

“Papi's final wish was to return to his original home, Puerto Rico, for his last days. Hospice of Northwest Ohio arranged to transfer him to a hospice program there, where he passed away in peace. For me and my family, the compassion of Hospice really hits home.”



HOSPICE
OF NORTHWEST OHIO

Ask for our FREE brochure series, “Hospice Answers.”
Call 419-661-4001 or visit hospicenwo.org

Answers for Living the Last Months of Life



Por Reg Weaver, Presidente, National Education Association

Mejor diversidad y maestros de calidad

El 3 de mayo es el Día Nacional del Maestro, ocasión en la que se honra a los maestros de las escuelas del país.

Todos tenemos expectativas altas para los maestros de las escuelas públicas del país. Queremos que ellos ayuden a los estudiantes a aprender a leer y escribir y a entender las matemáticas y las ciencias. Queremos que ayuden a los estudiantes a aprender a pensar, a analizar y a crear. Queremos que sirvan de ejemplo y que enseñen valores como el trabajo duro, el respeto y la responsabilidad.

Queremos que los maestros se interesen en los alumnos. Queremos que vean a cada niño nuestro como un individuo, y queremos que adapten su manera de enseñar al estilo en que nuestros hijos pueden aprender mejor.

Los maestros de las escuelas públicas del país están a la altura que esperamos de ellos en todos estos campos. Pero cuando se trata de invertir nuestras esperanzas y sueños en lo que hacen los maestros, también deberíamos estar dispuestos a invertir en mejorar la carrera de la enseñanza. La buena compensación es parte de esto. Los sueldos, la atención médica y la jubilación deberían estar a niveles que verdaderamente atraigan y retengan personal de calidad en puestos que son muy exigentes físicamente, intelectualmente y emocionalmente.

También deberíamos invertir en las iniciativas que hagan una diferencia, como mejores programas de preparación, programas de mentores y desarrollo profesional de calidad. Y deberíamos tratar a los maestros como profesionales, no simplemente como instructores que preparan a los alumnos para tomar exámenes, como ocurre cada vez con más frecuencia con la ley llamada “Que Ningún Niño Se quede Atrás” (“No Child Left Behind” en inglés).

Al mismo tiempo que nos enfocamos en el tema de los maestros de calidad y su función en la sala de clase, también deberíamos trabajar para mejorar la diversidad dentro de la carrera de la enseñanza. Una mayor diversidad entre los maestros permite alcanzar metas educacionales significativas, tales como preparar a los estudiantes para el mundo del trabajo en el que entrarán, asegurarse que estudiantes de ambos sexos y todos los orígenes raciales y étnicos trabajen con gente con la que se puedan identificar, y asegurarse de que todas las escuelas tengan los recursos disponibles para entender las diferencias culturales y cómo éstas afectan los estilos de aprendizaje.

Si usted puede leer esto, déle las gracias a un maestro. Y si quiere ayudar a mejorar las escuelas del país, demos a todos los maestros las gracias y el apoyo que se merecen.



Los 2.7 millones miembros de la NEA son los proponentes principales de niños y la educación pública.

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters

PARTS GALORE

SELF SERVICE

- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at 11360 EAST 8 MILE

PHONE

313-245-2944

OPENING SPRING

2005



Planned Parenthood
Federation of America, Inc.

Localizaciones de Clínicas
1301 Jefferson Avenue
Toledo, Ohio 43624-1838
419-255-1115

3401 Glendale, Suite 205
Toledo, Ohio 43614-2490
419-385-8778

1039 Main Street
Findlay, Ohio 45840-3680
419-423-4611

800-230-7526
Llame gratis de cualquier lugar para comunicarse con la clínica más cercana.

Se Habla Español
Spanish-speaking Staff

Aceptamos: aseguranza y Medicaid

Ayude a alguien... dé esta tarjeta a un amigo/una amiga.

JOB FAIR 2005

Looking for a Job?
Want a new Career?
Need to make more money?
Job Fair 2005 at Southwyck Mall!
Thursday, May 5, 2005
Noon – 6:00 p.m.

Meet with over 100 Northwest Ohio employers; apply and interview for job opportunities in:


- Retail
- Manufacturing
- Professional
- Clerical
- Technical
- Management
- Sales
- And others!

Job Fair Workshops!

- 1:00: "How to Make This Job Fair A Success!"
- 2:00: "Employer Panel: Ask the Experts!"
- 3:00: "Dressing to Win the Job!"

Call The Source for More Workshops!
(419) 213-JOBS

BRING PLENTY OF RESUMES!
DRESS FOR SUCCESS!



Dr. Elena Perry for Detroit Mayor Speaks Out:

My platform is based on
MAKING CHILDREN HAPPY by:

- Increasing the number of jobs (MAINLY CONSTRUCTION).
- More FRIENDLY Cops on the streets.
- Amusement centers in Mexicantown FOR THE ENTIRE FAMILY.
- Supporting the arts and promoting the Matrix theatre, the museums, the historical society.
- Legalizing all immigrants SO WE CAN COLLECT TAXES TO RUN THE CITY.
- Privatizing a transportation system to connect Detroit to the airport.
- Encouraging the formation of Unions and supporting the existing Unions, & INCREASING THE FINES FOR POLLUTING THE AIR AND SPEEDING.



*Paid for by the Committee to Elect Dr. Elena Perry for Mayor,
3320 Spinnaker, Ste. 4F, Detroit MI 48207.*



MARTIN POPE BAIL BONDS

New Location
329 N. Superior
(Above MM Printing)

419-241-POPE (419-241-7673)
or- 419-472-3499

24 Hour Service All Ohio & Southern Michigan Courts

"We'll Come Get You"



Martin Pope Bail Bonds
(Above MM Printing)

Superior St.

Madison St.

Adam St.

Valentine Theater

Thank You Ohio & Southern Michigan For Your Support!

UriTox Medical

Drug Testing Services

What are some of the Benefits of a drug free workplace program?

- Increased Productivity • Safer Work Environment • Reduced Tardiness
- Reduced Health Insurance Cost • Reduced Workmans Comp.

Some of the Services That We Provide :

- Random Drug/Alcohol Testing
- Pre-employment Drug Testing
- Urine Testing
- Hair Testing
- Breath Alcohol Testing by Certified B.A.T's (Breath Alcohol Technicians)
- On-site Collection at Client's facility, by D.O.T. and SAMHSA standards
- Complete Set Up of Drug Testing Program
- Drug Testing at SAMHSA-Certified Laboratories



5-Panel Drug Screen Starting at
\$25.00!!!

24 to 48 hours Turn Around Time on all Testing

4427 Talmadge Rd. STE N-4 Toledo, Ohio 43623
419.475.2885 1.877.4URITOX (874869) Fax: 419.475.2886 www.uritox.com

Carla's Krazy Korner

By Carla Soto

Las 6 de la Farándula

1. *Sunny Saucedo*, acordeonista de *Grupo Vida* y ganador de un Grammy, abandonó la agrupación. Nadie de Grupo Vida ni Sunny quieren dar explicaciones porque Sunny tuvo que abandonar a famosa agrupación.

2. La estrella de cine *Tom Cruise*, un soltero-codiciado en Hollywood, entrenanoviase tratada a la actriz *Katie Holmes* de Toledo, dijo Lee Anne DeVette, publicista y hermana del actor.

3. Artistas latinos como *Thalia*, *Juanes*, *Emilio Estefan*, *Aleks Syntek* y *Gabriela Spanic* prestaron su tiempo e imagen para un proyecto que permitirá a la Cruz Roja estadounidense realizar varias campañas inéditas de concientización pública.

4. La actriz española *Penélope Cruz*, quien ha destacado por su actuación en películas como "Jamón, jamón" y "Todo sobre mi madre", celebra 31 años de vida.

5. La actriz mexicana *Lorena Herrera* aseguró que ante la falta de oportunidades para desarrollar su carrera actuarial en la empresa Televisa, que ha sido su casa de trabajo por más de 10 años, ira con Argos, que le ofrece un papel antagonico en una telenovela.

6. La popular actriz y cantante mexicana *Mariana Levi* murió el pasado viernes de un para cardiaco al parecer probocado tras un intento de asalto en la ciudad de México. La última novela que ella realice fue *Amor Real* con el personaje de Josefina. Mariana tenía tan solo 39 años.

Premios Billboard 2005
Juanes y los mexicanos *Paulina Rubio* y *Horóscopos de Durango* fueron los máximos ganadores de los Premios Billboard de Música



Carla Soto

Latina a obtener tres premios cada uno. Marco Antonio Solís tenía ocho nominaciones sólo tuvo un premio, más el galardón a la trayectoria. *Juanes* tenía cinco nominaciones, ganó el Álbum Pop del Año y dos más por el tema "Nada Valgo Sin Tu Amor" en las categorías de Hot Latin Track y Latin Pop Airplay, Masculino. En el género Regional-Mexicano, los Horóscopos de Durango, fueron los amos, al lograr sus premios por el Álbum Locos De Amor y por el tema "Dos Locos" en las categorías Airplay del Año, Grupo y Nueva Generación. El dúo del mexicano *Aleks Syntek* y la española *Ana Torroja* ganaron dos galardones por su tema "Duele el Amor" en las categorías de Hot Latin Track y Latin Pop Airplay, dúo. Mientras que el álbum Para Ti de *Juan Luis Guerra* fue el mejor del año en las categorías de Álbum Tropical y Cristiano.

Otros ganadores fueron la mexicana *Julietta Venegas* cuyo álbum *Si fue el mejor* en la categoría Pop y el de su compatriota *Luis Miguel*, México en la Piel logró el de Álbum Regional Mexicano, Solista. El español *David Bisbal* logró el premio de la Audiencia que realizó la cadena Telemundo a través de

una encuesta en su página de Internet.

Lista de Ganadores:

Tema del Año. "Nada Valgo Sin Tu Amor"-*Juanes*. Dúo del Año. "Duele El Amor"-*Aleks Syntek & Ana Torroja*.

Artista del Año *Paulina Rubio*. Compositor del Año. *Leonel García*.

Productor del Año. *Rudy Pérez*.

Album Pop del Año, Masculino. *Juanes*. Album Pop del Año, Femenino. *Paulina Rubio*.

Dúo o Grupo. *Kumbia Kings*. Álbum Pop del Año *Julietta Venegas*.

Artista del Año. *Los Temerarios*. Rock Latino Año. *Ozomatli*.

Tropical del Año, Masculino. *Juan Luis Guerra*.

Tropical del Año, Femenino. *Omara Portuondo*.

Tropical del Año, Dúo o Grupo. *Monchy & Alexandra*.

Tropical del Año, "Recordando Los Terrícolas"-*Michael Stevan*.

Álbum Regional Mexicano del Año, Solista Masculino. *Luis Miguel*.

Álbum Regional Mexicano del Año, Dúo o Grupo Masculino. "Za Za Za"-*Grupo Climax*.

Álbum Regional Mexicano del Año, Solista o Grupo Femenino. *Los Horóscopos De Durango*.

Álbum Regional Mexicano del Año, Nueva Generación. "Za Za Za"-*Grupo Climax*.

Álbum de los Grandes Exitos Latinos del Año. "Dos Grandes"-*Marco Antonio Solís y Joan Sebastián*.

Álbum Recopilación-Temas Latinos del Año. "Agarrón Duranguense"-*Varios Artistas*.

Tema Dance del Año, Club Latino. "No Es Amor"-*Enrique Iglesias*.

Álbum Rap/Hip-Hop Latino del Año. "KOMP 104.9 Radio Compa"-*Akwid*.

Tema Latin Pop Airplay Del Año, Masculino. "Nada Valgo Sin Tu Amor"-*Juanes*.

Tema Latin Pop Airplay del Año, Femenino. "Te Quise Tanto"-*Paulina Rubio*.

Tema Latin Pop Airplay del Año, Dúo o Grupo. "Duele El Amor"-*Aleks Syntek y Ana Torroja*.

Tema Latin Pop Airplay del Año, Nueva Generación. "Aunque No Te Pueda Ver"-

Alex Ubago. Tema Tropical Airplay del Año, Masculino. "Tengo Ganas"-*Victor Manuel*. Tema Tropical Airplay del Año, Femenino. "Tu Fotografía"-*Gloria Estefan*.

Tema Tropical Airplay del Año, Dúo o Grupo. "Perdidos"-*Monchy & Alexandra*.

Tema Tropical Airplay del Año, Nueva Generación. "Quiémonos La Ropa"-*NG2*.

Tema Regional Mexicano Airplay del Año, Solista Masculino. "Nadie Es Eterno"-*Adan Chalino Sánchez*.

Tema Regional Mexicano Airplay del Año, Grupo Masculino. "Está Llorando Mi Corazón"-*Beto Y Sus Canarios*.

Tema Regional Mexicano Airplay del Año, Solista o Grupo Femenino. "Dos Locos 1/2-Los Horóscopos De Durango.

Tema Regional Mexicano Airplay del Año, Nueva Generación. "Dos Locos"-*Los Horóscopos De Durango*.

Álbum Cristiano/Gospel del Año. "Para Ti"-*Juan Luis Guerra*.

Gira del Año. *Vicente Fernández*.

Álbum Reggae del Año, Nueva categoría. "Barrio Fino"-*Daddy Yankee (El Cartel/VI Music)*.

Ganador del premio Trayectoria Artística de Billboard. *Marco Antonio Solís*.

Ganador del premio Espíritu

de Esperanza de Billboard. *Juan Luis Guerra*. Ganador del Premio de la Estrella de Telemundo. *Marc Anthony*. Ganador del Premio de la Audiencia. *David Bisbal*.

Los chistes de la semana

Un hombre entra a la ferretería.

¿Señor tiene clavos? No, no tengo.

¿Y pintura? La verdad es que tampoco tengo.

¿Y un serrucho? Mire señor, para serle franco no tenemos nada.

Bueno, ¿y entonces por qué no cierra? ¡Porque no tengo candados!

Estaba mamá os papá oso y el hijo osito en la mesa dispuestos a comer, en eso se levanta papá oso y grita muy enojado ¡Quién se como mi sopa, quien hijos de su madre se la como! en eso el osito mira hacia su plato, se levanta y grita indignado ¡No mamen que poca y quien se como la mia! en eso mamá osa se levanta y dice ¡Se callan y se sientan par de tontos que todavia no les sirvo!

Entra un vaquero a un famoso bar en Cd juarez, El hombre deja muy bien esta estacionado su caballo y pide de beber y cuando salio se dio cuenta que ya no estaba su tan estimado caballo, el hombre furioso regresa al bar y les dice o me regresan my caballo o va pasar lo que paso en Oklahoma y ya sale

y por arte de magia encuentra su caballo. Entonces entra al bar y le preguntan unos curioso, oye po's que paso en Oklahoma? Po's que aya si me lo robarón.

Un dá llega pepito corriendo con su mamá y le pregunta:

-Mamá, mamá! Es verdad que a mi me trajo la cigüeña?

-Claro que si Pepito -Mamá es verdad que Diosito nos da los alimentos de cada día?

-Así es Pepito, por eso le damos las gracias

-Y también es cierto que mis jugetes me los trae Santa Claus?

-Por supuesto que si Pepito, ¿por qué lo dudas?

-No mamá, lo que quiero saber es entonces para qué queremos en la casa al huevón de mi papá!

Llega el papá de Pepito a su casa y se encuentra a su hijo jugando en la sala, y le pregunta:

-¿Qué haces hijo?

-Estoy jugando

-¿Con qué juegas?

-Con lo que me sale en los huevos...

-¡Oyeme, amínome hablas así, soy tu padre!! eres un escuínle malcriado, majadero, hijo de la chin...!!! (todo esto acompañado por una suculenta surtida y buena madriza)

Al rato llega Pepito sangrando, moreteado y todo madreado con su mamá y le dice:

-Mamita... te vas mucho a la chin... si me vuelves a comprar un "Kinder Sorpresa".

Buy and Save Auto Sales LTD.

Public Auction/ Subasta Pública

Cada sábado, 11:00AM

Co-sponsor of Latino Day with the Mud Hens

5811 Woodville (Rte. 51), Northwood OH
 Se habla español.
 Tel: 419.836.8772

Bring this Ad in and receive a \$10 discount!

CRUISIN CAR WASH

3501 Woodville Road Northwood, OH 43619 (419) 693-3044

136 N. Byrne Toledo, Ohio 43607

Ofelia's
 Perfumería,
 Joyería,
 Perfumes, &
 Mary Kay
 también!
 419-704-2773

Latins United

Cinco de Mayo Annual Dance

Saturday, May 7, 2005

8:00 p.m. to 12:00 a.m.

Admission:

\$10.00 per person, includes dinner

Music by: Nueva Onda

Address:
 706 S. St. Clair St.
 Toledo OH
 419-255-5746



Santana
&
SALVADOR SANTANA BARD

SATURDAY, JUNE 25 **SABADO EL 25 de JUNIO**

TICKETS AT PALACENET.COM, BOLETOS EN PALACENET.COM
LA OFICINA DE PALACE Y TODAS LAS TIENDAS DE TICKETMASTER.
CHARGE 248.645.6666. TARJETAS DE CREDITO 248.645.6666

GENUINE DRAFT **DTE Energy music theatre**

921 E. Beecher St.
Adrian MI 49221
517-265-1977



Mario's Mexican Restaurant

Hours: Monday-Thursday: 10:30AM-8:30PM
Friday & Saturday: 10:30AM-9:30PM. Closed Sun.

Innovaciones La Maravilla

- Ropa para niños • Sombreros
- CDs • Botas • Cintos • Ropa Vaquera
- Buenos Precios y mucha variedad!
- Limpian Tejanas • Asesorios Bautizo

4440 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209 313.554.0811


Phone: (313) 849-1330
Phone: (313) 849-0194
Fax: (313) 849-2222

Maria International Travel
Agencia de Viajes

Servicio de autobus a diferentes partes de Mexico
Horas: 1-v: 10AM-7PM; sab: 10AM-6PM; dom: 11AM-3PM

Maria de Lourdes Arzola 1938 Campbell Street
Detroit, MI 48209

NUEVO BILINGUAL SERVICE CENTER



María E. Ruvalcaba

Spanish & English as 2nd Language Classes for Children & Adults/Any kind of Document Translation

68 N. Roessler St.
Monroe MI 48162
Phone (734) 241-3317
Fax (734) 241-3326
Cell (734) 915-7006

Email: nuevobilingual@dundee.net

Unlimited DJ
• Music for Your Event •

Weddings • Birthdays • Anniversaries • Parties
Quinceaneras • School Events

Steve Jones 517.403.0351 Rene Cabrera 517.605.8200

• Top 40 • Tejano
• Hip Hop • Country
• R & B • Oldies

www.unlimiteddj.net



LIBERTY TAX SERVICE

IT IS INCOME TAX TIME
LET US DO YOUR TAXES!

Call for further details at:
313-554-0060 and ask for
Brenda Valdez or
Ivonne Hernández.

4454 W. Vernor Hwy,
Detroit MI 48209



Reinhart
Real Estate

Julie Picknell
Realtor

Office: 734-429-9449
Direct: 734-669-4536
Cell: 734-395-8383
Fax: 734-429-9448

1020 E. Michigan Ave.
Saline, MI 48176

Taquería Cancun Mexican Restaurant

¡Good Homemade Mexican Cooking!

1054 S. Main St. Hours:
Adrian MI 49221 Sun-Thur: 11:00AM-9:00PM
517.265.2400 Fri-Sat: 11:00AM-10:00PM

¡Los sabrositos tacos de Adrian!



Caldo y Menudo
Fri & Sat & Sun

La Casita Mexican Restaurant
401 W. Beecher St., Adrian MI
Fine Mexican food for quality prices!
517-266-6464 • Open from 8AM-8PM
Open 7 days a week!

LITTLE LESLIE

922-B E. Beecher Street
Adrian, MI 49221

- Uniformes y Accesorios de Fútbol/Soccer
- Ropa, Botas, y Cintos de Hombre y Mujer
- Artículos e Imágenes Religiosas
- Letras y Calcomanias para Autos
- Joyería y Regalos
- Tenemos sistema de Apartado!
- Mencione "La Prensa" y Obtenga 10% de Descuento!

Tele: (517) 266-7200
(517) 605-1117
Se Habla Español

PRODUCTOS AUTENTICOS MEXICANOS
¡Venga Visitenos! ¡Tienda mexicana!

Dos Hermanos Market
136 E. Beecher St., Adrian MI
Tel 517.264.5126

Fines de semana: ¡carnitas, barbacoa, y menudo (menu: solamente los domingos). Aceptamos FOOD STAMPS (Bridge Cards) también!

¡Bienvenidos! Carnicería! Próxima Licores! Tenemos Cervezas Mexicanas

Weekly Horoscope
BY SEÑORITA ANA

ARIES: (March 21-April 20)
There is good cause to keep from letting your feelings get the best of you. A cool and reasonable appearance will get you farther than roller coaster emotions. Your primary love relationship is heading in a new direction. This will be beneficial to the both of you.

TAURUS: (April 21 - May 21)
The weight of the world seems to be on your shoulders this week. Continue doing a good job, but try not to take such a serious attitude. There may be an unexpected gift of money, use it wisely. The one who loves you best will make things easier for you.

GEMINI: (May 22 - June 21)
There is a business opportunity, which may present itself and needs to be snatched up before someone else takes advantage of the situation. Things are a little slow at home—humor will remedy any ruts. Focus your attentions on working hard; there will be a reward.

CANCER: (June 22 - July 23)
Your energy is excellent, and this vim and vigor may be related to a new exercise program. A relationship or person in your life, which you have always considered a fortress, may be crumbling - it's a perfect opportunity to rebuild according to your own design.

LEO: (July 24- August 23)
All matters pertaining to legal procedures must be dealt with efficiently. Prompt action can save you from paying fines or overdue fees. Good communications cannot be stressed enough during the week. Making your home a more comfortable place may require a small investment.

VIRGO: (August 24 - September 23)
The choices you make will rest on your ability to tell the difference between what looks good and what really is in your best interest. If looking for a diplomatic solution concerning co-workers, it's best to take everyone involved into consideration. Do something nice for someone.

LIBRA: (September 24 - October 23)
It's time to pull out the stops and go ahead with plans...everything you need is now in place. Your partner is annoyed at your independent nature, so resolve this conflict as soon as possible. The idea of how things are supposed to be, and reality, are different.

SCORPIO: (October 24 - November 22)
Don't jump to conclusions, if it looks great, it probably is. Look beyond appearances and check all facts. Your intuition is right on target, so play your hunches. You have a lot going for you, and your energy level is high, be careful of your own strength.

SAGITTARIUS: (November 23 - December 21)
Stop feeling sorry for yourself. Crying over spilled milk will get you nowhere. Look around you and realize how full your life truly is. Take a lesson from a friend and let their enthusiasm and upbeat nature rub off on you. Don't bite off more than you can chew.

CAPRICORN: (December 22 - January 20)
Check your financial dealings - you may have overlooked something that will only cause problems later. Since you are not fond of change, don't alarm when a timeless tradition unravels, do your best to roll with the punches. Don't let someone get away with what is yours.

AQUARIUS: (January 21 - February 19)
With your cool approach you have managed to accomplish a task of quite the magnitude. Congratulations. Plan time to unwind with your significant other. Your week will fly by because your hard work will give you quite a bit of satisfaction.

PISCES: (February 20 - March 20)
It's time to examine your dependence on those who are normally undependable. Financial matters need juggling this week. Look at cutting your losses and moving on. Don't save your love for the perfect person, there are those around you now who would be a great partner.

IF THIS WEEK IS YOUR BIRTHDAY: Extravagant spending may result from any volatile emotions and unfinished business. Resolving past problems will do absolute wonders for you, and the freer you feel emotionally, the more you will be ready to experience everything around you. Time spent with your significant other will be memorable.

América vence a Cruz Azul y avanza a cuartos de final

MEXICO (AP): América se impuso el sábado 3-2 al líder Cruz Azul y se convirtió en el cuarto clasificado a la liguilla del torneo Clausura 2005 del fútbol mexicano, al ponerse en marcha la 16ta fecha.

América, con una fecha por delante para concluir su participación en el torneo regular, logró unirse al Cruz Azul, Morelia y Monterrey en los cuartos de final.

En la jornada, Dorados de Sinaloa ganó 3-2 al Atlas, para asegurar su permanencia en la primera división y sentenciar al descenso al Puebla.

En el triunfo del América, el brasileño Kléber Boas, Cuauhtémoc Blanco y Alvaro Ortiz marcaron los goles a los 23, 60 y 71 minutos. El hondureño Carlos Pavón y Aarón Galindo anotaron por el Cruz Azul a los 46 y 79.

Con la victoria, América dejó atrás una racha de cinco empates seguidos. América, que solamente tiene una derrota en el torneo, también cuenta con nueve igualadas y seis victorias.

América llegó a 27 puntos en el Grupo 1 y subió al segundo lugar del mismo.

Cruz Azul siguió en la punta del Grupo 2, con 31 puntos, la máxima cifra del certamen. El equipo azul ya está clasificado desde hace tres fechas.

Cruz Azul dominaba los primeros minutos del partido e incluso estuvo cerca de abrir el marcador a los 16 minutos, pero una espectacular desviada del arquero de América, Francisco Ochoa, envió a un lado el balón golpeado de derecha por Salvador Carmona.

Siete minutos después Kléber recibió un largo pase Blanco y venció al portero Oscar "Conejo" Pérez con un tiro de derecha.

Pavón empató 1-1 con un cañonazo de derecha apenas en el primer minuto del segundo tiempo, pero Blanco puso el 2-1 al aprovechar un rebote del balón en un defensa

y anotar con tiro de derecha.

Ortiz se encontró el balón al estirar una pierna en un apurado despeje del defensa Joel Huiqui, con lo que cayó el tercer gol del América.

Cuando restaban once minutos del final, Aarón Galindo anotó el segundo tanto de Cruz Azul empujando el balón de derecha.

En otro encuentro, entre equipos que buscan avanzar a los cuartos de final, los Tigres de la UANL, con tres anotaciones del argentino Walter Gaitán, se impusieron 3-1 al Santos Laguna.

Tigres llegó 21 puntos en el Grupo 2, mientras que Santos se quedó con 25 en el Grupo 3.

Gaitán anotó sus goles a los 12, 51 y 85 minutos. Por Santos anotó el argentino Matías Vuoso a los 41.

Vuoso se mantuvo como líder de goleo con 13 tantos, dos más que Kléber.

En otro encuentro, Veracruz venció 2-1 al Puebla, equipo que bajó de división.

El argentino Walter Jiménez y Lucas Ayala hicieron los goles a los 60 y 90 minutos. Oscar Mascorro anotó por Puebla a los 65.

Veracruz llegó a 14 puntos en el Grupo 3, mientras que Puebla se quedó con 16 en el Grupo 2.

El equipo de menor rendimiento en los últimos seis torneos descendiende, según el reglamento de la federación local.

En otro partido, los Jaguares de Chiapas venció 2-1 al Toluca, que puso en riesgo su pase a la liguilla.

El brasileño Sebastiao Pereira y el uruguayo Walter Guglielmono anotaron por Chiapas a los 18 y 48 minutos. José Manuel Abundis descontó por Toluca a los 36.

Toluca se quedó con 20 puntos en el tercer lugar del Grupo 2, mientras que Chiapas llegó a 19 unidades en el Grupo 3.

Por la noche, los Dorados se salvaron del descenso al derrotar 3-2 al Atlas.



Team Latinos (Toledo), La Liga de Las Americas, defeated Fostoria last Sunday, 6 to 1, at Schneider Soccer Complex.

Sub20: Panamá y Colombia empatan 1-1

Por JUAN ZAMORANO

PANAMA (AP): Jugando con diez hombres y gracias a un gol de Hugo Rodallega, Colombia empató el sábado en la noche 1-1 a Panamá en un cuadrangular de preparación para el mundial Sub20 de Holanda del 2005.

Rodallega, campeón goleador en el pasado Sudamericano juvenil, abrió la cuenta a los 17 minutos y Miguel Castillo empató de penal a los 34.

Faltando una jornada, Panamá está en la punta del torneo amistoso con cuatro puntos, Colombia y Argentina le siguen con dos cada uno y Marruecos con una unidad.

Argentina y Marruecos empataron 0-0 en el primer juego.

El inicio del partido no tuvo nada de amistoso: Abundaron las jugadas bruscas, a tal punto que el central le sacó la roja al colombiano Camilo Zúñiga a los siete minutos por una fuerte

entrada a Edwin Aguilar.

Ello llevó al técnico colombiano Eduardo Lara a hacer un cambio para reforzar la retaguardia con la entrada de Harrison Morales. La movida también adelantó un poco más al capitán Abel Aguilar.

Pese a estar en desventaja numérica, Colombia partió por delante con un golazo de Rodallega, que entró solo por la izquierda e infló la red con un remate violento, ante la habilitación de Aguilar.

Panamá empató con el gol de penal de Castillo, que cristalizó una falta del portero Libis Arenas al atacante Aguilar.

El segundo tiempo fue de ida y vuelta, aunque faltó la emoción del gol.

Pese a jugar con diez hombres, Colombia no renunció al ataque, con Rodallega y Wason Rentería intentando buscar el desempate, que no llegó.

El cuadrangular se cierra el lunes con los partidos Colombia-Marruecos y Argentina-Panamá.

Andrés Orozco, el brasileño Pedro Iarley y Aurelio Molina anotaron por los Dorados a los 3, 40 y 51 minutos.

Ulises Mendivil y César Gradito anotaron a los 24 y 40 minutos por el Atlas.

Juan Pablo García, delantero del Atlas, fue expulsado por doble tarjeta a

los 59 minutos.

Dorados llegó a 23 puntos en el Grupo 1, mientras que Atlas siguió último del Grupo 2 con 11.

El domingo concluye la jornada con los siguientes partidos: Atlante-Necaxa, Pachuca-Monterrey, Tecos-Guadalajara y Pumas-Morelia.

Liga, Las Americas Fútbol

Complete schedule: www.laprensatoledo.com

JUEGO 4	MAYO 1	SCORES
Equipo	Equipo	Cuenta
Tri de Mexico	def. Central	2-0
Fostoria	lost to Latinos	1-6
F.C. Rayos	def. Dep Ixtlán	3-1
Guadalupe	def. Dep. Monroe	2-1
Michigan	def. Gama	4-3
Manchester	lost to Toledo S. Club	1-3

(Winners in Bold)

JUEGO 5	MAYO 8	Horario	Cpo
Equipo	Equipo		
Michigan	vs Toledo S. Club	10:00AM	1
Dep. Ixtlán	vs Dep. Monroe	10:00	2
Dep. Latinos	vs Manchester	12:00PM	1
Tri de México	vs Gama	12:00	2
Central	vs F.C. Rayos	2:00PM	1
Guadalupe	vs Fostoria	2:00	2



La Liga de Americas fútbol/soccer is looking for sponsors for its program booklet, 2005 season.

The league started on April 10 and ends October 2005. If you are interested in buying an advertisement, please contact Manuel Zapata at (419) 345-2951.

The prices are from business cards \$30 up to a full page \$100.

29.2 percent of MLB is exotic

Opening-day rosters for the 30 Major League Baseball (MLB) Clubs in the U.S., which consist of 25-man rosters and disabled lists, included 242 players born outside the 50 United States. These players represent 14 foreign countries, Puerto Rico, and the Virgin Islands.

In total, 29.2 percent of the 829 players (750 active and 79 disabled) on rosters as of April 4, 2005 were born outside the 50 United States, compared to 27.3 percent (227 out of 830) in 2004.

The Dominican Republic leads all countries with 91 players, Venezuela is second with 46, and Puerto Rico is third with 34. The Washington Nationals lead all MLB teams with 16 foreign-born players, hailing from six places: Cuba, the Dominican Republic, Japan, México, Puerto Rico, and Venezuela. The Orioles, the Dodgers, and the Mets share the second highest total with 13 foreign-born players apiece. The Orioles' roster includes players from Aruba, Canada, Cuba, Dominican Republic, México, Panamá, Puerto Rico, and Venezuela.

Of the 254 players on the All-Star Game ballot, almost 30 percent were born outside the 50 United States; the 76 players hail from Canada (5), Colombia (2), Cuba (2), Curaçao (1), Dominican Republic (23), Japan (4), México (3), Panamá (2), Puerto Rico (18), Venezuela (15), and Virgin Islands (1).

Woodville Road Barber Shop

Adult Haircuts, Children Haircuts, Styling, Flat Tops

Hours: M-F 8:30AM-5:00PM
Sat: 8:30AM-3:00PM
3040 Woodville Road

Arne or Charlie
Phone: 419-693-0832

Priority Plumbing

P.O. Box 6467

* Full Plumbing Service, Repair, Remodeling and New Construction
* Residential/Commercial
* Drain & Sewer Specialist, DDCS Certified w/ Columbus Gas

(419) 466-3738

Email: priority@priorityplumbing.com Lic # 32829

David Hernandez

Liga, Las Americas

Juego 4, Fecha: 1 de Mayo Game 4, Date: May 1, 2005

TEMPORADA 2005

Juegos Jugados	Ganados	Perdidos	Empatados	Goles a Favor	Goles en Contra	Puntos	Goles de Diferencia	
Deportivo Latinos	3	3	0	0	13	4	9	+9
Toledo S. Club	3	3	0	0	6	1	9	+5
F.C. Rayos	3	2	1	0	6	3	6	+3
Gama	3	2	1	0	8	5	6	+3
Guadalupe	3	2	1	0	5	4	6	+1
Michigan	3	2	1	0	9	8	6	+1
Tri de Mexico	3	2	1	0	6	5	6	+1
Deportivo Monroe	3	1	2	0	4	6	3	-2
Fostoria	3	1	2	0	4	8	3	-4
Manchester	3	0	3	0	3	7	0	-4
Central	3	0	3	0	1	8	0	-7
Deportivo Ixtlan	3	0	3	0	3	12	0	-9

Game # Won Lost Tied Goals made Goals taken Points Difference

Lottery Results for Saturday, April 30, 2005

OHIO	
Mid-day Pick 3	1-1-6
Mid-day Pick 4	0-6-3-3
Pick 3	2-0-3
Pick 4	8-6-0-9
Rolling Cash 5	8-11-14-27-38
Super Lotto Plus	1-9-29-33-44-48 +2
Kicker	1-5-4-2-0-4
Mega Millions	2-5-7-28-46 +21 [April 29]

MICHIGAN	
WinFall	10-11-17-21-27-46
Fantasy 5	13-17-25-37-39
Daily 3 Eve	419
Daily 3 Mid	479
Daily 4 Eve	4898
Daily 4 Mid	1680

INDIANA	
Daily 3 Evening	4-9-3
Daily 4 Evening	4-9-2-0
Lucky 5 Evening	9-17-26-27-29
Hoosier Lotto	15-17-19-21-23-37
Powerball	8-15-17-32-48 PB:24, M:4
Daily 3 MIDDAY	2-2-9
Daily 4 MIDDAY	0-8-9-3
Lucky 5 MIDDAY	1-6-16-28-33

M&M Productions

Texas PRESENTS Style

Memorial Weekend Dance



Chente Barrera, Joe Posada, & David Marez

Sunday, May 29, 2005

@ Centennial Terrace 5PM-12AM
5773 Centennial Terrace
Sylvania, Ohio 43560 **Pre-Sale Ticket only \$10.50**

Doors open @ 3PM
\$15 at the Door
Kids 12 & under free (Cash Bar)

Tickets Available at the following Locations:
 Mi Mexican Store, Trevino's Foods, San Marco's
 4226 Airport Hwy, 1034 Ottawa Ave, 1235 E Beecher St
 Toledo, Ohio, Defiance, Ohio, Adrian, Michigan
 Guerrero's Tortillera, 2100 W State St, Fremont, Ohio &
 La Frontera Mexican Products, 2905 N East St., Lansing, MI
 Rain or Shine Event (No Refunds)

For Info Call 419-263-1495 or 517-442-9188 or visit www.midwestmusica.com

LEE WILLIAMS

HOUSE of MEATS

SERVICE IS OUR SPECIALTY



TRY OUR OREGON STORE!

2521 Starr Ave.
Oregon OH
(419) 698-2731



See Us!—Tino & Tony
Happy Mother's Day!

- BEEF CHEEKS MEAT**
CACHETES DE RES
\$1.69 LB
- SMALL PORK SIZE**
SPARE RIBS
\$1.99 LB
- BEEF SKIRT STEAK**
5 lb. Family Pack
\$4.69 per lb.
- 8 LB. CHICKEN BAG**
LEG & THIGHS
\$6.39

TRIPAS DE RES BEEF INTESTINE \$2.89 LB!
Dos Rebanadas gratis de Carne a la Milanesa

JOIN US!!!!

CINCO DE MAYO PARTY

SAT. MAY 7th

ANCHOR INN'S 3rd ANNUAL

4950 SUDER**419-729-0915

PRESENTING: **MAXIMO** @ 8:00pm

HOMEMADE MEXICAN FOOD BY; TINA JAIME

Mexican Atmosphere & Attitude
MEET THE CORONA GIRLS!!
Biggest Fiesta In TOLEDO!!

PATRO BAR OPEN
DRINK SPECIAL'S

ONLY \$5.00 COVER

JELLO SHOTS

MAXIMO



Michael Yerna - Keyboards
Willy Ramirez - Lead Vocal
Walt Hays - Drums
Jon Ortiz - Guitar / Vocals
Singer Sierra - Fun tables / Vocals
Yusuf Rivera - Bass / Vocals
Eric Ramirez - Accordion

419-729-2128
419-363-9335

Duelo Musical

Mayo 20-22, 2005
Detroit, Cleveland, y Toledo



La Original Banda El Limon de Salvador Litardo

40 años

ADEMAS

Trebol Musical

D. J. TUMBLIMBLI
"LA MADRE DE LOS RITMOS MUSICALES"

Detroit	Cleveland	Toledo
Viernes 20 de Mayo 8PM-2AM El Palomino Night Club 850 S Oakwood St, Detroit, MI Mayor Info Llame: 313-843-4031	Sabado 21 de Mayo 8PM-2AM SALON SACHSENHEIM 7001 Denison Ave, Cleveland, OH Mayor Info Llame: 216-526-2609	Domingo 22 de Mayo 5PM-11PM LAS PALMAS 1247 Stockey Ave, Toledo, Ohio Mayor Info Llame: 419-729-9461

visite la pagina MidwestMusica.com para más informacion

MI MEXICAN STORE eSpecial 5/6/05 - 5/12/05
 Country Trail Plaza, 4226 Airport Hwy, Toledo, Ohio
New Store Hours M-W: 9:30AM-7PM
Nuevo Horario Thurs: CLOSED
 Fri & Sat: 9AM-6PM
 Sun: 9AM-5PM
 Inter-Cambio Express
 Envia de \$1-\$1,000 solo \$10
 \$1.50 de Descuento en un CD con este cupón
 \$1.50 off a CD with this coupon
 Happy B-Day Mom aka "La Doña"
 Thank You & We Love You
 CDs, Abbarotes, y mucho mas 419-385-0418

Las Palmas 3247 Stickney Ave, Toledo, Ohio
Sabado 7 de Mayo, 2005
GRAN BAILE
 Con La Autoridad DE 9PM - 2AM
 ADEMAS D.J. Del Momento y D.J. Nando
 Con Videos Musicales En Pantalla Grande
 Entrada Solamente \$10
 Traer su Propia Bebida en Botas
 BYOB Cans Only
 419-229-9611 www.mexicanclub.com

La Prensa Radio
1230AM WCWA
240-1230
 cada domingo
Toledo OH
8:00PM

Corona Extra
TAQUERIA JALISCO
 Mexican Restaurant - Authentic Mexican Food
 1244 Broadway, Toledo, OH 43609
 Tel. 419.244.4601 Fax: 419.244.4602

Club Taino Puertorriqueño
Mother's Day Celebration
 Come celebrate Mother's Day among family and friends and enjoy delicious international desserts and Puerto Rican pastries, coffee, juice, beautiful music, and entertainment. Wear your Sunday's best and have your picture taken with Mom.
May 8, 2005
5:00 p.m. to 8:00 p.m.
Sofia Quintero Center
 1225 Broadway Avenue, Toledo, OH
 Donation: \$10/single or \$15/couple (Children 12 and under free)
 Please RSVP by May 3rd. Indicate number of people attending.
 Please call Maria at 419-385-1150 or Carmen at 419-930-2515

Latina graphics
Custom Graphic Design
 Advertising Pieces
 Web Design
 Newsletters
 Business Cards
 Letterhead
 Envelopes
 Brochures
 Photography
 Stationery
 y Más!
(419) 870-6565
 latinagraphics@yahoo.com

The Best in Mexican Cuisine!
 • 5834 Monroe Street, Ste. N, Sylvania OH 43560
419-882-7020
 fax 419-882-7720
 • 5859 Southwyck Toledo OH 43614
419-868-5719
 Fax: 419-868-5950



Centro de actividades
Horizon
 El Futuro del cuidado de tu hijo
 Dale a tu hijo y a tu familia un Head Start afortunada! Nosotros estamos ofreciendo Head Start Plus en los condados de Lorain y Cuyahoga. Si calificas para que te cuiden tus hijos, tu calificas para Head Start Plus.
Head Start Plus ofrece:
 ✓ Dia Completo- programas para todo el año.
 ✓ Comidas incluidas
 ✓ Clases pequeñas para mas atención de maestros a tus hijos
 ✓ Los mejores programas de Educación
 ✓ Valoración y Protección para tus hijos
 ✓ Dias de Campo y viajes
 ✓ Alta Calidad de cuidado preescolar para familias trabajadoras
 ✓ \$50 dolares de credito cuando traigas este anuncio*
 ✓ Becas disponibles por tiempo limitado
 *Restricciones para nuevas familias aplicantes
LOCACIONES
 SOUTHSIDE CENTER 2430 28th st, Lorain, Ohio
 CENTRAL LORAIN CENTER 225 W. 14th St, Lorain, Ohio
 ALLEN CENTER 300 N. Abbot Rd, Elyria, Ohio
 SOUTH ELYRIA CENTER 104 Louren Court, Elyria, Ohio
 NORTH OLMSTED CENTER 401 David Dr, North Olmsted, OH
www.horizonactivities.org

IMMIGRATION PROBLEMS?
Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español
 • Asylum
 • Deportation
 • Visas
 • Family
 • Business
 ¡Consulta Gratis! Free Consultation
 Pregunta por Erick Reyes
ABOGADA SVETLANA SCHREIBER
 1370 Ontario St. #1228, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292
 www.immigration-greencards.com 1-866-203-9388

LatinoFest V Lineup of Bands
Tentative: June 11, 2005, El Centro de Toledo
 Noon-2:00pm DJ Music
 2:15 pm-2:45 pm HipHop
 3:00 pm-4:00pm Vizion de Toledo, OH- "Norteño Music"
 4:15 pm-4:45 pm Explosion Latina - Brazilian Dancers de South America
 5:00 pm-6:00 pm Dejavu - Music from Latin Americas & the Caribbean Latino
 Pop, Rock, & Funk from Columbus, OH
 6:15 pm-7:15 pm Alofoque from Boston, MA- **Reggaeton** Music - the group was born in the year 2002. It is formed by three members who were handpicked by Richard Peña the owner of Alofoque Records by a specific talent they each had. Together they formed what today is known as Alofoque.
 www.Alofoquerecords.net
 7:30 pm-8:30 pm Oro Solido (Merengue WWW. OROSOLIDO.COM
 13 Albums and perform World Wide)
 8:30 pm-9:00 pm Explosion Latina (Brazilian Dancers)
 9:00 pm-11:00 pm **David Lee Garza y Los Musicales**
 2005 Grammy Winner Tejano Music de San Antonio, TX
Tentative Sunday Line up June 12, 2005 "Puro Tejano y Norteno"
 1:00 pm-2:00 pm Deseo de Pontiac, MI (Tejano)
 2:15 pm-3:15 pm Bad Boys de Adrian MI (Tejano)
 3:30 pm-4:30 pm Energia de Detroit, MI (Conjunto Show Band)
 4:45 pm-5:45 pm Invenzible de Ft. Wayne, IN Conjunto Show Band
 6:00 pm-7:00 pm Maximode Toledo, OH Puro Tejano

www.puertoricanmeals.com
Cocinando Con Mami · Homestyle Puerto Rican Food
10 DVD Box Set Cooking Library
 The Unique Wedding or House Warming Gift That Will Feed the Soul!
 This is your once in a lifetime opportunity to learn how to cook like a native Puerto Rican that never left the beautiful island. Now you can surprise everyone with your new Puerto Rican cooking savvy. To make your learning experience easier, all of the cooking shows are presented in English with some Spanglish.
 Order today at www.puertoricanmeals.com with a credit card or use our printable mail order form, which is located at the Contact Us page of our website. Click on the Mail Order Form link.
 DVD Cooking Library is also available at :
 Babalu Records Famous Corner
 2935 Fulton Rd 2821 Pearl Road
 Cleveland, Ohio Lorain, Ohio
 216-939-2222 440-277-5959

The Freshest Homemade Tortillas
GIGANTE PRINCE VALLEY SUPERMERCADO
in Detroit!
 5931 Michigan Ave. Detroit, MI 48210 (313) 898-9717
 12 Pack Coke Products **4 for \$10**
 Valid only at Gigante Expires May 30, 2005
 36 Count Gigante tortillas **Buy One Get One FREE**
 Valid only at Gigante Expires May 30, 2005

Mi Boleto Travel

EL MEJOR SERVICIO Y LOS MEJORES PRECIOS!!!!
\$\$\$ ESPECIALES \$\$\$

Vuele por menos!

→ Pregunta por nuestras especiales SIEMPRE TENEMOS
 → Boleto de Autobús a todo México, USA y Canadá
 → También tenemos especiales de México y Centro América hacia USA
 → Además, rentamos autos, hoteles y tenemos paquetes vacacionales

Destino	Ida	Vuelta
México	\$156	\$299
Guadalajara	\$199	\$389
León	\$239	\$399
Guatemala	\$219	\$385

*Tarifas son más impuestos y están sujetos a disponibilidad y a cambios de precio antes.

313.297.3434
 Detroit y Ann Arbor

866.721.2288
 Cleveland, Columbus y Dayton
 Llámalo SIN COSTO!

CLUB MYSTIQUE

\$1 MARGARITAS

SALSA MERENGUE REGGAETON BACHATA

HUGE CINCO DE MAYO FIESTA!

HAPPY MOTHER'S DAY

FRIDAY, MAY 30TH - Grupo Maximo

COME JOIN US!!!
 WEDNESDAY THROUGH SATURDAY NIGHT

LET US SURPRISE YOU FOR YOUR BIRTHDAY!

3122 AIRPORT HWY. - 419.382.3122

CAMINO REAL

Mexican Restaurant

"Highly Recommended" by La Prensa

Honest Homemade Mexican Food

Enjoy the Best Margaritas at Two convenient locations:

West Toledo: Sylvania & Douglas [music, 6:00-9:00PM, every night but Wednesday]

Oregon: 2022 Woodville Rd. [music on Wed. & Thur., 6:00-9:00PM]

Celebrate Cinco de Mayo at El Camino!

Happy Mother's Day!

1

4th year in row—Toledo's **Best Mexican Restaurant!**
Best Margaritas!
2nd best patio!
 As judged by readers of Toledo City Paper.

419.472.0700 Toledo 419.693.6695 Oregon

TAQUERIA

NUESTRA FAMILIA

MEXICAN RESTAURANT

Lunch Special every day ~ Lunche Especial, lunes-viernes

\$2.95

11:00AM to 3:00PM

Hours/Horarios:
 M-F (l-v): 8:00AM to 11:00PM
 Sat/sáb-Sun (d): 8:00AM to 12:00AM

7620 W. Vernor Hwy.
 Detroit MI 48209
313.842.5668

Happy Mothers Day!

Taqueria Mi Pueblo Mexican Restaurant

THE MEXICAN COMMUNITY IS GROWING. TRY ONE OF THE BEST NEW RESTAURANTS!

Best of Detroit 2002-2003

OPEN: Sunday-Thursday 9AM - 11PM
 Friday-Saturday 9AM - 12 Midnight

7278 Dix. • Detroit, MI 48209
(313) 841-3315 • Fax # (313) 841-3015

From I-94
 Exit #212A Livernois
 Take Livernois south to W. Vernor west (right) stay to the right merge onto DIX.
MiPueblo is on the right!

From I-75
 Exit #46 Livernois -
 Take Dragon West to W. Vernor west (left) stay to the right merge onto DIX. *MiPueblo is on the right!*

05.04.05
Happy Birthday
REAL ROBI!

EVERLASTING DEZIGNS
We Design Your Future Now!

CALL TODAY FOR OUR "BEST PRICES EVER" CUSTOM QUOTES
419.242.3607 Office
419.409.1776 Cell
Se Habla Español!

GRAPHIC DESIGN
FOR ALL YOUR MARKETING NEEDS
 \ BUSINESS CARDS & LOGOS
 \ FLYERS
 \ CD DESIGN
 \ WEBPAGE DESIGN

Robert Gutierrez
AKA "Real Rob"
utromes@yahoo.com
1806 MADISON ST. - SUITE 201 - TOLEDO, OHIO 43614
www.everlastingdezigns.com


Happy Mother's Day

WRANGLER® BODAS ESTIVAS • LAGIMTO • AVIETUOZ • ANGLA

XOCHIS MEXICAN IMPORTS & WESTERN WEAR
Authentic mexican hand crafts
Artesania tipica y original
Best STYLES & PRICES on boots
Las mejores \$58.05 Y MAS
en botas. Total \$43.45

GIFT SHOP • **WRANGLER® STETSON®**
Y MUCHISIMO MAS!

XOCHIS GIFT SHOP 2437 BARKLEY
WRANGLER® \$29.99 DEVOOT, WI 40214
STETSON® RESISTO® JUSTIN® OPEN 11-9
1230 943-4433
CASA XOCHIS PARA EL COMER LAS CARNAS Y LOS BOCOS
VENIR A XOCHIS ES COMO VISITAR MEXICO

ONE AUTO
ALARMS • STEREO • ACCESSORIES

ALARMAS, STEREOS Y ACCESORIOS
TODO DE CALIDAD PARA PROTEGER O ADOORNAR
"AUTOMOVIL O CAMIONETA"

ESTRIBOS, LONAS, BARRERAS
LUCES, CROMOS Y MAS...
REENPLAZAMOS Y POLARIZAMOS VIDRIOS
GLASS REPLACEMENT WINDOW TINTING


ALARMA / ALARM **\$124.99**
ENCERRADO & CONTROL REMOTO **\$140.00**

5% DE DESCUENTO
CON ESTE GUPON
TODO ESTE MES DE
MAYO

TEL(313) 841-8810

**IT SHOULDN'T HURT
TO BE A KID.**



Report child abuse and neglect.
Call (419) 213-CARE.
If you don't... who will?
 Lucas County Children Services

El Cinco de Mayo es de todos y para todos

American Family Insurance saluda orgullosamente a la comunidad mexicana con motivo del aniversario de la heroica Batalla de Puebla.

American Family Mutual Insurance Company and sus subsidiarias
Oficina Central - Madison, WI 53762
www.amfam.com

© 2005 001696 - 0205

AMERICAN FAMILY INSURANCE

Breves:

(Continuación de p.1)

guerra contra Gran Bretaña) acabaron su campaña de la misma manera que la iniciaron, observando el terreno fronterizo con sus binoculares.

Miembros del proyecto calificaron a la campaña de exitosa, y organizadores dijeron que ellos planean expandir su misión a otros estados fronterizos con México, y partes de la frontera con Canadá.

"Esto no hubiera sido posible sin todos ustedes. Ustedes hicieron esto juntos—ustedes el pueblo", dijo el co-organizador Chris Simcox ante cerca de 150 voluntarios y simpatizantes reunidos el sábado afuera de una iglesia en Palomitas.

Organizadores dijeron que cerca de 900 voluntarios—algunos de ellos armados—habían patrullado el área hasta el viernes. Agregaron que los voluntarios trabajaron en turnos de al menos 8 horas, patrullando la frontera del condado de Cochise. El último turno de 8 horas estaba programado para que terminara el domingo a las 6 de la mañana.

Organizadores dijeron que los avisos de los voluntarios a la Patrulla Fronteriza resultaron en el arresto de 335 indocumentados. Los

organizadores habían ordenado a los voluntarios a no detener a ningún indocumentado que vean cruzando la frontera, y no se reportaron incidentes graves.

A principios de este mes, un reservista del Ejército fue arrestado por retener a punta de pistola a siete mexicanos en una estación de descanso para viajeros de Arizona, pero él no estaba afiliado al Proyecto Minuteman.

Críticos del proyecto, incluyendo a funcionarios de la Patrulla Fronteriza, han dicho que el grupo fue algo más que una molestia y atrajo atención significativa de los medios noticiosos y organizaciones de derechos civiles que observaron a los voluntarios para ver si cometían violaciones de derechos civiles.

El presidente George W. Bush externó su oposición a los "vigilantes", y muchas personas del otro lado de la frontera se refirió a los voluntarios como "cazadores de inmigrantes".

Pero Jim Gilchrist, fundador del programa, dijo que los esfuerzos de la organización atrajeron atención mundial al problema de la inmigración ilegal. Empero, él advirtió que a menos que el trabajo continúe, "será visto solamente como un espectáculo de ponis y perros que duró un mes".

CONSULADO DE MEXICO EN DETROIT / CONSULATE OF MEXICO IN DETROIT

CONSULADOS MOVILES 2005 / 2005 MOBILE CONSULATES
MATRICULA CONSULAR, PASAPORTES E INFORMACION CONSULAR IDs, PASSPORTS AND INFORMATION

PARA INFORMES Y REQUISITOS OFICIALES FORMOREINFORMATION AND OFFICIAL REQUIREMENTS (313) 964.4515, 4517, 4532, 4534, imedetroit@sre.gob.mx

- 7 DE MAYO / MAY 7th / STURGIS, MICHIGAN
Eastwood Junior High
508 Frank Avenue
Sturgis, MI 49091
- 14 DE MAYO / MAY 14th / FLINT, MICHIGAN
Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe (Church)
2316 West Coldwater Road
Flint, MI 48805
- 21 DE MAYO / MAY 21st / PAINESVILLE, OHIO
Iglesia St. Mary's (Church)
242 North State
Painesville, OH 44077
- 18 DE JUNIO / JUNE 18th / SHELBY - HART, MICHIGAN
Iglesia San Gregorio (Church)
316 Peach Street
Hart, MI 49420
- 25 DE JUNIO / JUNE 15th / NORWALK, OHIO
Iglesia St. Paul (Church)
91 East Main Street
Norwalk, OH 44857
- 9 DE JULIO / JULY 9th / TRAVERSE CITY, MICHIGAN
Blair Elementary School
1625 Sawyer Road
Traverse City, MI 49684
- 30 DE JULIO / JULY 30th / TOLEDO, OHIO
FLOC, Farm Labor Organization Committee
1221 Broadway Street
Toledo, OH 43609
- 20 DE AGOSTO / AUGUST 20th / YOUNGSTOWN, OHIO
Sociedad Mutualista Mexicana-Iglesia de Santa Rosa de Lima (Church)
50 Struthers-Coitsville Road
Youngstown, OH 44505
- 27 DE AGOSTO / AUGUST 27th / FREMONT, OHIO
Iglesia Sacred Heart (Church)
550 Smith Road
Fremont, OH 43420
- 24 DE SEPTIEMBRE / SEPTEMBER 24th / LIMA, OHIO
Iglesia St. Gerard (Church)
240 East Robb Avenue
Lima, OH 45801

In memory of Detroiter Gabriel Juan Solano

SW Detroit: To commemorate the formation of the West Side Detroit Dom Polski Historical Society and the unveiling of its headquarters room in the historic West Side Dom Polski, the Piast Institute hosts a champagne and hors d'oeuvre gala event, entitled "Oczepiny," on Sunday, May 15, from 2:00 to 5:00PM at the Dom Polski at 3426 Junction, Detroit.

The event is being held in memory of the late Pope John Paul II, and Dom Polski Historical Society board member Gabriel Juan Solano, who passed away unexpectedly on April 1.

Featured will be a lecture on Polish immigrants and their legacy to U.S.-America by Thaddeus C. Radzilowski, Ph.D., a short ballet entitled "Różowy szpaman: Taniec na cztery dziewczyny" (Pink Champagne: Dance for Four Girls) by The Detroit Ballet, Eric Johnston, ballet master/director/choreographer, and the unveiling of two historic stage backdrops. Ticket prices per person are \$15 (Perla) (Pearl), \$25 (Srebro) (Silver), or \$40 (Zloto) (Gold) and include ballet seating, food, and one glass of champagne. Cash bar, valet parking extra. Secure parking at adjacent St. Hedwig Catholic Church. Proceeds benefit the Piast and the forthcoming documentary film, *Dom Polski: Dance Hall Days of Detroit's Polonia*.

For information or tickets, contact Virginia Skrzyniarz at 313-664-0321 or Laurie A. Gomulka Palazzolo at 248-477-8518.

Dr. Elena Perry announces candidacy for Detroit mayor

Last Saturday, Dr. Elena Perry of Detroit announced her candidacy for mayor of the city of Detroit, at Taquería Nacimiento on West Vernor Highway. Her platform is making children happy and restoring Detroit to its former artistic glory, by supporting the Matrix Theatre, the museums, and historical societies.

Seguridad de Sindicatos
Gran Beneficios
Entrenamiento Profesional
Buenos Sueldos
Adelantamiento de carreras

ACP
 alliance of construction professionals

Alianza de Construcción Profesionales

Edifica tu futuro con nosotros

Para más información, por favor llame a Marisol Ibarra, Director of Workforce Development, at 419.241.3601 www.acp1.com

Bailes y La Música

By Rico
OHIO:
Toledo:
Argonne Hall, 43 E. Central Ave., bailes every Sat., \$5 cover. 419.254.0000.

Club La Vista, Downtown Toledo, corner of Summit St. and Locust with DJ or band playing Tejana, Bachata, Merengue, Salsa, y más; Tue-Fri, Noon-2:30AM; Sat-Sun: 3:00PM-2:30AM; (419) 241-1173.

Club Mystique, 3122 Airport Hwy; Wed: Hip Hop/Reggeaton; Thurs: Toda Música Latina; Fri: Mexicana; Sat: Salsa, Merengue, Bachata, Hip Hop; Live DJ; no cover before 10:00PM; 419.382.3122 or 419.704.5108.

Pastime, 1996 Starr Ave., Tejano, Salsa, Merengue with DJ Fusión, 10:00PM-2:00AM, No cover.

Northwood:
Arnoldo's Restaurant & Club, 4725 Woodville Rd; salsa; call 419.693.9777.

Lorain:
Kiki's Club, 2522 W. 21st St. & Rt 58, Fri: Hip Hop/Latino; Sat: Latino, 9:00 P.M - 2:30 A.M.; 440.989.1422.

MICHIGAN:
Detroit:
Detour Lounge, 1824 Springwells Street; every Friday night; Baile Cumbia; free cumbia lessons; DJ Manolito; cumbia, salsa, ranchera, merengue; 313.849.0900.

Club International, 6060 W. Fort Street; weekly Sat.; 313.995.4938.
Envy, 234 W. Larned; Fri., 248.756.4821.
Half Past 3, 2554 Grand River, Sat: Latin Dance Parties with DJ Cisco; salsa, merengue, bachata; free salsa lessons; ladies free before 10PM; 313.304.8953 and 248.756.4821. www.danceindetroit.com.

Los Galanes, 3362 Bagley St., most Fri. & Sat; 313.554.4444.

Ferndale: Posh, 22061 Woodward, Sun., 248.756.4821.

Luna Pier: Luna Pier Ballroom; most Saturday nights; El Baile Grande, 10 p.m. to 3 a.m. Call 734.848.4326.

Pontiac: HEAT, Pike St. & N. Saginaw St., Fri; at the main level: salsa, merengue, bachata & Latin House music by DJ Cisco & Alfredo; in the Hookah Lounge: flamenco, reggae, & Arabic music. 248.756.4821 or www.salsadetroit.com.

Royal Oak: Wed. & Thurs; Sky Club, 401 S. Lafayette; doors open at 8 p.m. with free dance lessons at 8:15 p.m.; 21 and over; proprietate; 586.254.0560 or 248.756.4821.

Utica: Argentine Tango Detroit, 7758 Auburn Road; Tango on Fri; 586.254.0560.

Have entertainment? Call Rico at: 313.729.4435, or email to: laprensa1@yahoo.com.

Spanish Church Services

OHIO:
Toledo:
Evangelical Assemblies of God, 705 Lodge, Toledo, Ohio 43609. Pastor Moses Rodriguez. Mier., 7:00PM. Dom., 11:00AM. 419-385-6418.
First Spanish Church of God, 1331 E. Broadway, Toledo, Ohio 43605. Dom., 10:00 a.m. & 5:00PM. Mier. & Vier., 7:00PM. Sab., 6:00 p.m. 419-693-5895.
Iglesia Bautista El Buen Pastor, 521 Spencer Road, Toledo, Ohio 43609. Rev. Dr. Alberto Martínez Berna Aguilar, Youth Pastor. Mier., 6:00PM. Sab., 6:00PM. Dom., 10:15AM, 11:20AM, 6:00PM. 419-381-2648.
Iglesia Nueva Vida, 2025 Airport Hwy. Pastor Titular: Josué Rodríguez. Pastor Asociado: José Rosario. Domingo 12:30PM. 419-382-0954.
Iglesia Torre Fuerte Iglesia de Bible Temple, 3327 Airport Hwy. Pastor Guadalupe Rios. Dom. 5:30PM. 419-509-5692.
La Primera Iglesia Bautista, 628 Elm Street, Toledo, Ohio 43604. Pastor Titular: J. Truett Fogle. Escuela dominical: 10:00AM. Culto de adoración: 11:00AM. Los cultos son bilingüe. Bible studies: Sat. 10:00AM. 419-241-1546.
SS. Peter & Paul, 728 Guadalupe Street, Toledo, Ohio 43609. Fr. Richard Notter. Dom., 12:00PM [en español] 419-241-5822.
Lorain:
Sacred Heart Chapel, 4301 Pearl Ave. Rev. William A. Thaden. Sister Theresa Stegman, Sister Elisea Bonano. 440-277-7231. Dom., 8:00AM, 10:00AM, & Noon. Lun., jueves, vier. 9:30AM. Mier., 6:30PM/Sáb., 6:00PM.
House of Praise International Church, 4321 Elyria Ave. Lorain OH 44055. Pastor Gilbert & Eileen Silva. 440-233-6433. Dom., 9 & 10:30AM [Eng.] Dom., 12:30PM [Spanish] Dom., 1:30PM. Mar. & Jue., 7:00PM.
La Iglesia de Dios, Inc., Rev. Angel L. Rivera. 3115 Elyria Ave. Lorain OH 44052. 440-244-3415.
Misión Cristiana Faro de Luz (Discipulos de Cristo), 940 West Fifth Street, Lorain OH 44052. Pastor Luis A. Morales. 440-288-8810. Dom., 1:00PM: Predicación. Dom., 4:00PM: Escuela Bíblica.
Our Savior Nuestro Salvador Lutheran Church, 4501 Clinton Ave. Lorain OH 44055. Rev. Cora Lee Meier. 440-277-6123. Dom., 11:15AM: Servicio de Adoración. Dom., 10:00AM: Escuela Dominical.
Príncipe de Paz Hispanic Lutheran Church, 1607 East 31st Street, Lorain OH 44055.
Cleveland, OH:
Iglesia Nueva Vida, 2327 Holmden Ave. Cleveland OH 44109. Rev. José Reyes. Serv. culto: mier. 8:00PM vier. 8:00PM dom. 11:00AM 216-741-0390 216-322-0002.
Iglesia Pentecostal "La Senda Antigua", Pastores Rolando & Lizette Velázquez. 2681 West 14th Street, Cleveland OH 44113. 216.298.9095. Orden de Cultos: Dom: 10:30AM Esc. dominical: noon: Culto Evang., Pro-Templo lun: 7PM clase de Nuevos Creyentes Mar: 7PM Oración y Est. Bíblico mier: 7PM Culto de Hogares jueves: 7PM Culto Generales Vier: 7PM Culto Generales.
Sagrada Familia, Fr. David Fallon. 7719 Detroit Ave. Cleveland OH 44102. Sat. Vigil 5:00PM. Sun., 9:30AM & Noon. 216-631-6817.
St. Francis Parish, Superior Ave. & 71st St. Cleveland OH. Sat. Vigil 4:00PM. Sáb., 10:00AM [Español] Sat., 11:30AM [Eng.] Weekdays, 7:30AM. 216-361-4133.
St. Michael the Archangel, Fr. Jaime McCreight. 3114 Scranton Rd. Cleveland OH 44109. Sat., 5:00PM [English] Sáb., 7:00PM [Español] Sun., 9:45AM [Eng.] Dom., Noon [Esp.] 216-621-3847. 216-861-6297.
Misión Cristiana Nueva Vida (Discipulos de Cristo), 2003 West Blvd. Cleveland OH 44102. Dom. 9:00AM [Español] Sociedad de Niños: Vier. 6:30PM. Pastores Vanessa Rivera y Luis Castellano. 440-220-2368 ó 440-220-2369.
MICHIGAN:
Primera Iglesia Hispana de Monroe, Alianza Cristiana y Misionera. Pastor Jesse Morales. 317 E. Front St. Monroe, Michigan 48161. 734-848-4271.
Primera Iglesia Bautista Hispana, 3495 Livernois Street, Detroit, Michigan 48210. Pastor Titular: Carlos Liese. Pastor Asociado: Eli Garza. Estudio Bíblico: Mier., 7:00PM. Escuela Dominical: 10:00AM. Culto de Adoración: Dom., 11:00AM. 313-894-7755.
Nueva Creación United Methodist Church, 270 Waterman St. Detroit MI. Services: Juev. at 7:00PM & dom. a 5:30PM.
St. Alfred Catholic Church, Fr. Jim Kean. 9500 Banner Street (on Telegraph, south of Wick) Taylor MI. Misa en español: Domingo, a 5:00PM. 313-291-6464.

Churches or Radio, with Spanish dialogue, desiring to be included in La Prensa's directories, should e-mail the information to Rico at laprensa1@yahoo.com, or call 419.870.6565 or 313.729-4435. Gracias.

SPANGLISH RADIO PROGRAMS

Ohio:
WFOB 1430 AM with Freddy G. Fostoria, sábado, 4-6 p.m. & con Sylvester Duran. Dom., 8:30 to 10:00AM.
WLCF 88.3 FM Findlay, OH. viernes, 6:00 to 9:00PM.
WCSB 89.3 FM LA PREFERIDA. Lilly Corona Moreno. Cleveland, OH. Jueves, 7:00-9:00PM. 216-687-3515. lapreferidawcsb@yahoo.com.
Michigan:
WKMK 1440 AM La Explosiva "La que se escribe con rojo" con Batman y Paquita de la Vernor. Detroit, MI. lunes a sab., 3:00PM to 6:00PM. lunes a viernes, 5:00AM to 7:00AM.
WCAR 1090 AM Detroit, MI. sábado, noon to 5:00PM. dom., noon to 4:00PM.
WDR 90.9 FM Caribe Serenade. Detroit, MI. Ozzie Rivera. sábado. 6:30 to 8:30PM.
WLEN 103.9 FM Radio Picoso. DJs Jimmy Bejarano. Emilio Guerrero. Adrian, MI. dom., 1:00 to 4:30PM. 517-263-4000.
WQTE 95.3 FM with Lady Di. Adrian, MI. dom., 3:00 to 8:00PM. 517-265-9500.
WIBM 1450AM Juan M. Rodriguez. Jackson, MI. dom., 10:00AM-Noon. 517-787-0020.
LatinoMix La Prensa Radio WCWA 1230AM with Carla Soto & Rico Pico and guest DJs. Toledo, OH. domingo, 8:00PM. 419-240-1230. latinomix1230@yahoo.com.
WNZN 89.1FM La Onda Cultural Latina. Lorain, OH. Lun-vier., 9:00AM-5:00PM.
BGU 88.1 FM, La Unica with Freddy Gutiérrez, Andres Alvarez, Maribel, & Geraldo Rosales. Bowling Green, OH. dom., 9:00AM to 2:00PM. 419-372-2826.
Note: Churches or Radio, with Spanish dialogue, desiring to be included in La Prensa's directories should e-mail the information to Rico, c/o laprensa1@yahoo.com, or call 419.870.6565 or 313.729.4035. Gracias!

Obituaries

MARIA ALCALA
María Alcala, age 110, of Detroit, MI, died April 28. Loving wife of the late Pedro, dearest mother of the late Peter, Adrian, the late Ramón, Eleanor, Augustine, Charles, the late Anthony, Consuelo, Jesse, Dolores and the late Albert. Also survived by 29 grandchildren, 46 great-grand-children, 23 great-great-grandchildren and hundreds of nieces and nephews. Mass at St. Anne Church with interment at Mt. Olivet Cemetery.

GREGORIO ARROYO
Gregorio Arroyo, of Detroit MI, age 88, died April 29. Beloved husband of the late Guadalupe. Dear father of the late Margarita Weeks. Brother of Christina Espinosa. Grandfather of Seth Weeks and Sara Light. Mass at St. Martha's Church.

MANUEL DAVILA, JR.
Manual "Jr" Davila Jr., age 41, of Britton, MI, died Thursday, April 28, at Herrick Hospital. He was born Feb. 7, 1964, in Tecumseh to Manuel and Josefa "Josie" (Mireles) Davila Sr. He graduated from Tecumseh High School in 1983. Junior was a member of St. Mary's Catholic Church and the choir. He is survived by his parents, Josie and Manuel Davila Sr. of Britton; a sister, Diana Villanueva and her husband, Albert of Tecumseh; a nephew, Michael R. Davila of Britton; and many aunts, uncles, and cousins. He was preceded in death by his grandparents.

PHILLIP GONZÁLEZ
Phillip González, 51, of Lorain, OH, died Friday, April 29, at New Life Hospice Center of St. Joseph in Lorain. He was born in Lorain in 1953, graduated from Southview HS, and worked as a painter. He enjoyed golf and camping. Survivors include his wife of 31 years, Grace (nee Oliver); daughter, Lisa O'Connor of Lorain; his parents, José and Dolores González; brothers Joseph González of Amherst and Robert González of Lorain; sisters Laura Krupelak of Amherst and Betsy Vansant of Lorain; and one granddaughter. He was preceded in death by his grandparents, Jesus and Teresa González and Isaac and Elizabeth Mendoza; and stepgrandmother, Mary Mendoza.

ERNESTO PADILLA
Ernesto Padilla, age 49, of North Toledo, OH, died Tuesday, April 26, in St. Vincent Mercy Medical Center. Ernesto was born in Curtice, OH, on May 21, 1955, to Vincent Andaverde and Tomasa Mendosa. He worked as a porter for Bay Point Used Cars for 2 years, and prior to that had been a groomer for Pat's Poodle Salon for 24 years. Ernesto's parents and his grandson, Antonia Garcia, preceded him in death. Left to cherish his memory are his loving wife, Patricia; children, Tina (Albert) Garcia, Ernesto Padilla Jr., Jennifer (Gary Fessler) Padilla and Melissa (Randy) Blackwood; grandchildren, Dean and Heather Christian, Angela, Ernesto III, Kaitlyn, and Aaron Padilla, and Savannah Fessler; great-grandchildren, Marcus and Dean Christian, Jr. and Austin Rybka; sisters, Adelina (Braulio) Sánchez, Juanita (Domingo) Bocanegra and Margaret (Adam) Buenrostro; brother, Edelmiro (Maria) Andaverde; special nephew and niece, Danny Andaverde and Lulu Almaguer, and many other much loved nieces and nephews.

WALTER PARRA, SR.
Walter Parra, Sr., of Detroit, died April 27. Beloved husband of Olaya. Dearest father of Barbara (Alfredo) Vásquez, Mayra Parra, Mercedes Parra and Maricela (William) Herman and the late Walter Jr. Dear grandfather of Violeta, Rojelio, Nicolas, Dwight, William and Joseph. Burial at Woodmere Cemetery.

PETRA RODRÍGUEZ REYNA
Petra Rodríguez Reyna, 77, of Sandusky, formerly employed by H. J. Heinz Co., died April 26 following a brief illness. Mass at 10:00AM at Holy Angels Catholic Church, 1605 W. Jefferson Street, Sandusky, OH. Online condolences: www.grofffuneralhomes.com.

LAZARO VASQUEZ, JR.
Funeral services for Lazaro Vásquez Jr., 98, of Ottawa, OH, were held at Sts. Peter & Paul Catholic Church, Ottawa, the Rev. Tom Hemm officiating. Burial was at St. Michael's Cemetery, Findlay. Mr. Vásquez died Saturday, April 30, at Putnam Acres Care Center, Ottawa. Surviving are his daughter, María Vásquez, Ottawa; and a brother, Alberto, of San Antonio, TX.

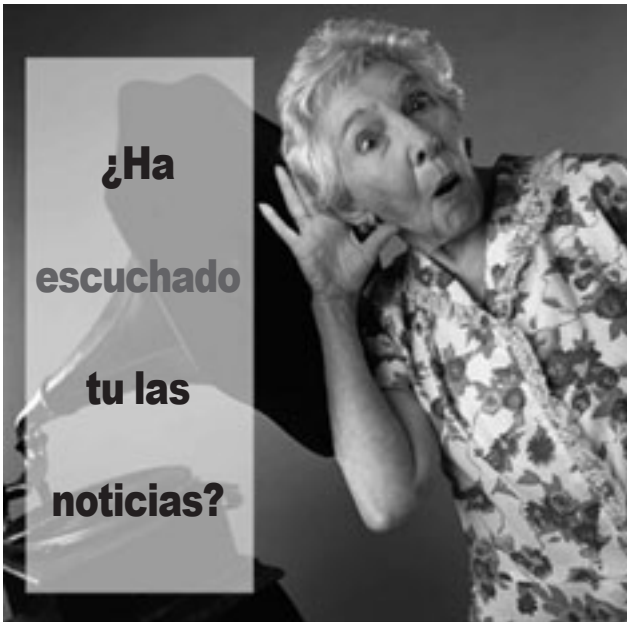
NOTICE: 2005 obituaries that have been published in La Prensa are on line at: www.laprensatoledo.com. Feel free to submit gratis.

Airing this week on **Voces Latinas: Festival de Orquestas de Barranquilla, Colombia, Part II.**



Voces Latinas

Channel 69
Thursday 9PM and Sunday 1PM
Toledo, OH



Las tarifas empiezan a \$1,395

¡Para Heathstone Assisted Living es muy importante que nuestros residentes se diviertan!

Esa es la razón por la cual experimentara una comunidad de "assisted living" llena de vida.

Llama hoy para conocer los beneficios de "assisted living."



at **Lorain**
3290 Cooper Foster Park Road
866.644.4619

Licencia: AH 820236802

www.hearthstoneassisted.com

LA PRENSA'S CALENDAR OF EVENTS:

Reported Cinco de Mayo Celebrations:

OHIO: *May 5*, Izzy's 17th Annual; Secor Lanes, 5520 Secor Rd., Toledo; DJ Bob Rios, Jalapeño Eating Contest; No Cover Charge; 419-350-8961.
May 5-May 7: every night is Cinco de Mayo at El Camino Real restaurants, with excellent food and música latina; no cover; enjoy our two locations at: Sylvania & Douglas in Toledo and 2022 Woodville Rd in Oregon OH; 419-472-0700 or 419-693-6695.
May 6, 5:00-8:00PM: Annual Fundraiser by the Lucas County Hispanic/Latino Democratic Caucus, at the Paula Brown Shop & Gallery, 911 Jefferson Ave., Toledo; \$15.
May 6, public welcomed from 6:00-10:00PM, Waite High School, Toledo; dinner, entertainment; sponsored by Hispanic Cultural Club and Waite HS's Spanish Club
May 7, 8:00PM to Midnight; Latinos United Club celebrates Cinco de Mayo, 706 S. St. Clair St., Toledo; music by Nueva Onda; \$10, includes dinner; 419-255-5746.
May 7, Fiesta, 1:00-3:00PM, at the East Toledo Family Center, 1020 Varland Ave., Toledo; arts & crafts, DJ, dancing, comida, booths, craft bazaar; 419-691-1429.
May 7, 8th Annual Cinco de Mayo Parade, sponsored by the Mexican Mutual Society Club of Lorain, OH; 4:30PM: parade kick-off, starting at the Oakwood Shopping Center and will end at the Hungarian Reformed Church, 31st and Globe Avenue; coronation at 7:00PM with dance at 8:00PM, featuring the Alma de México dance troupe, Marie Leibas 440-288-0144.
May 7, 8:00PM: at Anchor Inn, 4950 Suder St., Toledo; Grupo Maximo (Tejano) to perform; homemade Mexican food by Tina Jaime; \$5 cover; drink specials with patio bar open; 419-729-0915.
May 7, Noon-4:00PM Fiesta and 8:00-11:30PM Baile: to celebrate Cinco de Mayo, at the Sofia Quintero Art & Cultural Center, Toledo; music by Los Erantes with arts, crafts, games, food; donations accepted.
MICHIGAN: *May 5*, 8:00PM-2:00AM: Sangria Sky Club, 401 S. Lafayette St., Royal Oak MI; 248-756-4821.
May 6, grand opening of Salsa Fridays, Vicente, 1250 Library St., Detroit MI; 248-756-4821.
May 7, Cinco de Mayo Salsa Party, Half Past 3, 2554 Grand River, Detroit; 248-756-4821.

Toledo/Fremont, Ohio Happenings:

May 7, 11:00AM-3:00PM: Safety Fair at the Fremont Moose, Fremont OH; includes car seat trainings in Spanish; for more info call Juanita Gutierrez, 419-332-2099.
May 9, 6:00PM: 3rd Annual Latino Youth Summit's *Noche Para Los Padres*; with Dr. Caleb Rosado of the Dept. of Urban Studies at Eastern University in Philadelphia; at the University of Toledo Student Union, rooms 2582 and 2584; call José Treviño at 419-530-1992; followed by UT's Youth Summit on May 10.
May 12-14, 9:00AM-5:00PM: *Angel's Arms Benefit Garage Sale*, 1820 Roycroft Rd, Holland OH; Garage sale to benefit Angel's Arms Inc., a local non-profit, Christian-based organization that assists families and individuals with various types of needs; baby, household, furniture, y más for sale; all sales final; call Teresa Casiano 419-346-6106 or Deb Carpenter 419-410-8846; www.misermom.com.
May 29: Tejano Memorial Fiesta with Joe Posada, David Márez, Chente Barrera, y más at Centennial Terrace, Sylvania OH; doors open 3:00PM; presale tickets are \$10.50, but \$15 at the door; children 12 and under free. Tickets available at Mi Mexican Store (Toledo), Treviño's Foods (Defiance), Guerrero's Tortillera (Fremont), and San Marcos (Adrian). Cash bar. M & M Productions, 419-283-1495 or 517-442-9188 or visit www.midwestmusica.com.

Lorain/Elyria, Ohio Happenings:

May 7, 8th Annual Cinco de Mayo Parade, sponsored by the Mexican Mutual Society Club of Lorain; 4:30PM: parade kick-off, starting at the Oakwood Shopping Center and will end at the Hungarian Reformed Church, 31st and Globe Avenue; coronation at 7:00PM with dance at 8:00PM, featuring the Alma de México dance troupe. Marie Leibas 440-288-0144.
July 18-21 and July 25-28: LCCC Athletic Camps offers a Soccer Condition Camp at LCCC's soccer fields and the Fitness Center. The fee is \$70. A certified and degreed personal trainer will assist high school and college soccer players in a rigorous two-day training. Call Jim Powers at 1-800-995-5222 (ext. 7652).

Cleveland, Ohio Happenings:

May 11, 9:30AM-3:30PM: Voices for Children of Greater Cleveland. UHCAN Ohio and the Covering Kids and Families Coalition present: Linking uninsured people and immigrants with free and affordable health care resources. To offer service providers and advocates tools to link their low income, immigrant, and uninsured clients with hospital free care, public and private benefits programs, and other resources; at Conference Rooms B/C, 4019 Prospect Ave., Cleveland Ohio. Register by May 6, contact Christine Kozoborich at 614-253-4340 or ckozoborich@uhcanohio.org.
May 14, 10:00AM-1:00PM: Consulta legal gratis; breve consulta y clínica para referidos legales únicamente asuntos civiles (no criminales); Spanish American Committee, 4407 Lorain Ave., Cleveland; 216-687-1900.
May 16, noon: Cleveland Jobs with Justice's 8th Annual Spring Celebration; at Holiday Inn City Centre Lakeshore. Contact JWJ at: 440-333-7007 or jstacy@cwa-union.org.
[Any listings? Contact Rico at 419-870-6565 or 313-729-4435, or Teo Feliciano for Cleveland events at 216-252-7773 (ext. 2), or email to laprensa1@yahoo.com. Always call ahead before going to any event for last minute changes or cancellations.]

Janet Garcia Associate Agent
Always on your side.

Nationwide
Insurance & Financial Services
www.nationwide.com

Cleveland Community Insurance 961-4600
Area Code: 216

LIZ'S SNACK SHOP

DOWNTOWN TOLEDO
IN THE SPITZER BUILDING ARCADE
520 MADISON AVE.

MONDAY - FRIDAY 7 AM - 5 PM
SATURDAY 10 AM - 2 PM

- Snacks
- Coffee
- Cappuccino
- Lottery
- Milk
- Newspapers
- Sandwiches
- Beverages
- Cigarettes
- Bread
- Eggs
- and more!

MMS hosts Cinco de Mayo festivities

This Saturday, May 7, beginning at the Oakwood Shopping Center in Lorain, the Mexican Mutual Society (MMS) will host its annual Cinco de Mayo Parade, beginning at 4:30PM, followed by a dinner/dance at the Hungarian Reform Church, located at 1691 E. 31st Street.

Doors open at 5:30PM at the church with the Lil' Queen Coronation at 7:00PM. Music is by Los Aztecas de Toledo (8:00PM to Midnight).

This year the queen is *Ariaha Espitia*, age 6 (right photo on page 1), who attends Lakeview School and loves Girl Scouts and T-ball. She is the daughter of Robert & Heidi Espitia and granddaughter of Robert & María Espitia and Michael & Robin Smith.

This year's princess is *Desirae Ann Ibarra* (center photo, p. 1), daughter of Israel Ibarra and Tabitha



Ronnie Longoria of Los Aztecas to perform.

Basford, and granddaughter of Juan Ibarra & Sylvia Encalado and Sonny & Ann Chibley. Desirae, 7, attends South Street School in Vermilion and loves singing and dancing.

The Dutchess is *Annabella Marie Filchuk* (left photo, p. 1), daughter of Robert Filchuk & Veronica Gutiérrez, and granddaughter of Francis Morales-Caraballo and Domingo Gutiérrez. Annabella, 5 yr., attends Lowell School and loves swimming, singing, and dancing.

For more information, contact Marie Leibas of the MMS, at 440-288-0144.

Kaptur and Suárez

(Continued from page 1)

the rejuvenated Mexican farmers' movement, "El Campo no Auanta Más," which, roughly translated, means: "The countryside can't take it anymore."

Its purpose is to protect farmers from some of the ravishing effects of eleven years of NAFTA, and to continue with some of the land reform for the *campesinos* that was initiated after the Mexican Revolution and, later, by Mexican President Lázaro Cárdenas.

ANEC's premises and convictions include: "The countryside, rural society, and small, indigenous farmers and their heritage constitute a national priority and represent an indispensable sector;" and "the state is obliged to guarantee the right to a dignified life and to respect all human, economic, social, and cultural rights of the rural populations (the *campesinos*)."

Suárez was involved in the promotion of several autonomous, indigenous

organizations in numerous Mexican states.

Suárez is serving as a federal representative (*diputado*) for the 16th district of México City (D.F.) in the Mexican Cámara de Diputados, which is equivalent to the United States House of Representatives, and, in that capacity, has worked closely with Congresswoman Marcy Kaptur on issues involving NAFTA and its effects on Mexican/U.S. economies and its workers.

Suárez and Kaptur will be in Lorain on Thursday, May 5 at the Hungarian Reform Church, from 8:00-9:00PM, followed by a day in Toledo on Friday, May 6, where he will be making appearances at Little Flower Credit Union, The Andersons, the Farm Labor Organizing Committee (FLOC), and Lourdes College, in Sylvania.

The public is invited to attend his discussion of NAFTA at Lourdes College (from a Mexican perspective), from 7:30-8:30PM.

Mija's Message

From the Editress:

2005 still a trying year!

¡Hola La Prensa! Here we are, issue numero four ←you just gotta love Spanglish. As of now *Mija Magazine* has reached well over 11,000 visitors. Very impressive I may say and I thank you for getting us there.

You know when rich people say, they had reached "Rock Bottom" before they made their millions? Well, I think I am at the rock bottom stage. I think we've all been there; counting pennies just so you can purchase gas, disconnection notices, being asked by an officer, "Do you know how fast you were going?" when you're speedometer wasn't working...you know the good stuff!

Now in other news, I have been getting emails from many people spelling Mija incorrectly...well it is spelled correctly, but I am making a new law since I am running *Mijalandia*!

Lesson one: the wrong way – mija or mi'ja. The right way – Mija and for those that do not know how it is pronounced; we say it like this (ME-HA). It's just like screaming, YEE HAA!! peró not too crazy.

Why am I doing this? Because just like *Latina* is spelled with a capital letter, *Mija* means the same thing to me...my name is just cooler!

For example: "Aye, Mija, that papi chulo dances so well!!" The other way: "Aye, *Latina*, that papi chulo dances so well??" Point! Match! Game! I win!

We have to capitalize before we can monopolize! So Mijas, please take this as a memo. End of lesson.

In this issue of *Mija Magazine*:

Aye Que Loca! - Getting crazy with comedian Alba Sánchez

Somos Arte's, Shirley Miranda-Rodriguez - Capturing curves one flash at a time!

National Latina/o Law Student Association Opposes HR 418

Waiting for Bebé - We know what you did on Valentine's Day!

Applauding Life & Death! - Another gem by Mary Helen Ponce

Mijas on Campus! - Inside Lambda Theta Nu Sorority Inc.

In the Mix - Written by: Charles Mariano

Jibara Abuelas III - Employment wrecker Doña Sana

Salsarican - Reggaeton for the Hip-Hop Latina!

Column of the Americas - Why Fight It?

Jennifer Peña starts 2005 gleaming in gold!

Mijas on Stage - Jimena Signs with Univision Records

Poetry Zoo/Zoológico de Poemas - A review by Teresa Dovalpage

Hot Tamara released! - Avon's 1st Latina Romantic

Comedy written by Mary Castillo

The History of Pancho Villa Retold by 6th Grader Eric Peña

- A short story by Jackie Madrigal

Arte Sana - How to help a survivor of sexual violence.

Cooking con Clotilde - Clotilde prepares Mijas for Easter...ohh wee!

Mijas in Color - Gender identity, a complicated subject

Mija Dating - Nessa's back from her hiatus and ready to give us a piece of her mind.

And, of course much, much more on www.mijamagazine.com. If you have any questions, please email me at rrosa@mijamagazine.com. Have a great week!

Sinceramente,

Roberta M. Rosa

CEO/Founder, Mija Magazine



Waiting for Bebé

By Roberta M. Rosa, Mija Magazine

Hay Mijas, you want to know how the fall season is a time full of birthday parties? Well I will tell you, try counting back nine months from November...sí, sí, we know what you did on Valentine's day, *Mija*.

Ah don't blush now, maybe you weren't expecting that special surprise in your tummy, *pero* I will tell you who was, Lourdes Alcañiz. Who is she? Great question—she is the author of a new book entitled, "Waiting for Bebé."

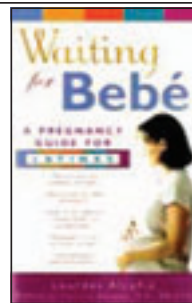
Waiting for Bebé, is the primary bible for Latina pregnancy! This twelve chapter, 391-page book, answers any and all questions for all you soon-to-

be or current *Mija* mamás.

The book is so detailed it literally covers everything from nutrition, foods to watch out for, what to quit, workplace safety, over-the-counter prescription drugs, diabetes and chronic illnesses, immunizations, hereditary diseases, x-rays and dental care, pets and toxoplasmosis, exercise, hot tubs and saunas, prenatal care, health insurance and pregnancy, medical coverage for your newborn, maternity leave and workplace discrimination, questions for insurance companies covering your pregnancy, depression, hypertension, obesity, herbs during pregnancy, and that is just summarizing the first 5 chapters.

Waiting for Bebé goes through each and every trimester month-by-month, week-per-week. I don't even have kids, nor am I pregnant, and I am excited about it! I have family and close friends that have had questions and concerns during their wicked nine-months and I could never answer their questions. I simply say to them, "I run a magazine, not a hospital." Then they throw something at me right on target. When I received Lourdes' book in the mail I looked up "emotions" and found the answer. Ha!

This book is a must buy for anyone that is going to have a little *Mijita* or a *Mijito* or planning on making one someday. *Mija Magazine*



will post helpful tips from *Waiting for Bebé* in future issues for a limited time. For more information on Lourdes Alcañiz you can email her at lourdes@waitingforbebe.com or visit her website at www.waitingforbebe.com (English) or www.esperandoamibebe.com (español).

Ven Solo ó Ven Acompañado al Arthritis Foundation Spring Lifestyle Expo

Miércoles, 18 de mayo, 2005
Empezando al mediodía hasta las 4 pm

Spitzer Conference Center
en Lorain County Community College 1005 Abbe Road North, Elyria

GRATIS el estacionamiento, la entrada, y los refrigerios

Presentaciones por Dr. Michael Kolczun, Dr. Paul Treuhaft, la autora Angela Huston, profesional de la salud Amy Duell (cuya presentación será en español), demostración de Tai Chi para la artritis, chequeos de salud, premios de entrada y más.

Pre-inscríbese: llame al 1-800-245-2275 ext. 151



GEOFFREY R. SMITH ATTORNEY AT LAW

Accepting New Clients

IN THE FOLLOWING AREAS OF LAW:
PERSONAL INJURY | MEDICAL MALPRACTICE
DUI/DUS | OVI/TRAFFIC

AS A TRIAL ATTORNEY, I'VE REPRESENTED THE PEOPLE OF LORAIN COUNTY FOR OVER 20 YEARS.

FOR AN APPOINTMENT CALL OFFICE (440) 323-2201
CELL (440) 759-7842
FAX (440) 323-2332

www.geoffreyrsmithlaw.com

I look forward to having the opportunity to serve your legal needs.

Geoffrey R. Smith

124 Middle Ave., Suite 800,
Elyria, Ohio 44035
(440) 323-2201



Have
YOU
heard
the
news?

Rates now starting at \$1,395

At Hearthstone Assisted Living it's important that our residents have fun!

That's why she will experience an assisted living community full of life.

Call today to learn about the benefits of assisted living.



at Lorain
3290 Cooper Foster Park Road
866.644.4619

TOLL-FREE & DIRECT

Licencia: AH 820236802

www.hearthstoneassisted.com



*If it has
anything to do
with money . . .
We can help.*

See us for

- Home Loans
- Debt Consolidation Loans
- Car Loans
- Totally Free Checking*
- Savings Plans
- Investments
- Trust & Estate Planning

Visit us at
2850 Pearl Avenue
or any of our other
20 office locations!

440-989-3348
800-860-1007



*Outlier pass for checks. Member FDIC.

Hágase uno de los Profesionales Más Deseados!

**Maximiza tu busca para trabajo
Alcanza a cientos empleadores**



Hola, me llamo Laura.

Yo soy una de las Profesionales Más Deseadas. En estos momentos busco una nueva posición en la Industria de Salud como Dietética Registrada. Mis destrezas y calificaciones incluyen:

- Bachillerato en Ciencia Dietética
- Planificación y coordinación de dietas terapéuticas
- Exitosa supervisión de un equipo dietético de 12 personas
- Evaluación de cuidado nutricional y la provisión de seguimiento
- Hábil maestra y adiestradora; puedo inspirar a otros
- Gran compromiso a promover el bienestar

Si puedo proveer a tú unidad de cuidado de salud dedicado cuidado nutricional superior, favor de llamarme al **The Employment netWork**.

(Pon tus destrezas & calificaciones en un anuncio semejante a esta.)

Llévalo al proximo nivel! . . .

- ★ Mejora tus destrezas para buscar trabajo con una serie de talleres cortos
- ★ Produce un breve "anuncio" sobre tus destrezas & experiencia
- ★ Amplia tus oportunidades a través de la media local

Le Conseguira Trabajo!

LLAMA: 440-324-5244

¡Estos servicios se proveen sin costo a tí!



The Resource That Works For You

Coteje a nuestros Profesionales Más Deseados diariamente en LorainCounty.com y en WEOL (930AM), WKFM (96.1FM), WOBL (1320AM), WDLW (1380AM) y sintoniza al Saturday Morning Show, 10:00-10:30 on 1380AM 89.1 FM WNZM La Onda Cultural Latina

The Employment netWork
42495 N. Ridge Road, Elyria, OH 44035

Become a Most Wanted Professional!

**Maximize your job search
Reach hundreds of employers**



Hello, my name is Laura.

I am a Most Wanted Professional currently looking for a new position in the Health Industry as a Registered Dietitian. My skills and qualifications include:

- Bachelor of Science in Dietetics
- Planned and coordinated therapeutic diets
- Successfully managed a 12 person dietary team
- Evaluated nutritional care and provided follow-up
- Skilled teacher and trainer; able to inspire others
- Strong commitment to promoting wellness

If I can provide your health care facility with dedicated and superior nutritional care, please ask for me at **The Employment netWork**.

(Present your skills & qualifications in an ad similar to this one.)

Take it to the next level! . . .

- ★ Polish your job search skills through a short series of workshops
- ★ Produce a brief "commercial" highlighting your skills & experience
- ★ Expand your networking opportunities through local media

it can get you hired!

CALL: 440-324-5244

These services are provided at no cost to you!



The Resource That Works For You

Check out our featured Most Wanted Professionals daily at LorainCounty.com and on WEOL (930AM), WKFM (96.1FM), WOBL (1320AM), WDLW (1380AM) and tune in for Saturday Morning Show, 10:00-10:30 on 1380AM 89.1 FM WNZM La Onda Cultural Latina

The Employment netWork
42495 N. Ridge Road, Elyria, OH 44035

La Guadalupe
Medalla de Oro 14K
Llega en caja de presentación
Lista para regalar a su más querido/a



1.74 gramos — \$86
1.31 gramos — \$60
Manda \$4.90 adicional
para franqueo y gastos de envío
Envía cheque o giro a
C&F True Quality Jewelry
3743 West 165 Street
Cleveland, OH 44111-5751 Llame a 216-408-9184

FOR RENT

Studio, One, Two,
Three Bedrooms
Multimillion dollar
renovations
Bilingual Leasing
Agents available
Resort Pool
Excellent Maintenance
Sports Court
Updated Apartments
2 months free with
two bedrooms 12
month leases
Call 419-476-8600

**FOR THE
BEST
TAMALES
IN TOWN!**
Hot, mild, or the
Plain Jane.
Call
Rubén Ramos
(419) 255-5007

Vocational Program Coordinator - Youth

Seeking competent professional with a desire to work with youth, to oversee all aspects of the Vocational Youth Program. Position requires bachelor's degree plus 2 years vocational rehabilitation experience; or 5 years experience providing vocational rehabilitation services. Preference given to candidate with experience supervising and training vocational staff. Qualified candidate will be organized, able to use computer to coordinate/monitor program, and able to effectively communicate with staff to achieve maximum results. Duties include meeting with youth to determine eligibility, completing intake and vocational assessments, providing job development services, and supervising all operations of the program including hiring and training of Vocational Youth Staff. Valid driver's license, good driving record required. All minorities encouraged to apply. Qualified candidates should submit resume with cover letter and salary requirements by 5/11/05 to

Harbor Behavioral Healthcare,
Attn: Human Resources (VPC),
4334 Secor Rd.,
Toledo, OH 43623-4234,
or fax to 419-720-6103
or e-mail to harborhr@harbor.org.

EOE.

TONY TERRAZAS

TAKE A SHORT DRIVE
TO SEE ME...
**I'LL SAVE YOU
A LOT!!**



Se Habla Español!

I Promise You:

- A Friendly & Honest Buying Experience
- The Best Trade-In Value
- Solutions To Most Credit Situations

Call Me Today! Direct (517) 266-5941
Toll Free (800) 968-2886 ext 5941

LESS THAN 30
MINUTES
FROM
TOLEDO

ADRIAN

Call for directions 1211 E. U.S. 223 • ADRIAN MICH

DEVELOPMENT AND PUBLIC RELATIONS COORDINATOR

Progressive civil rights agency seeks motivated person with excellent written and oral communications skills to develop and implement educational materials and programs and assist with public relations and fundraising efforts. Any applicant must have a strong commitment to human rights issues. The successful candidate must have a Bachelor's Degree in public relations, marketing, communications or a related field. Fluency in Spanish a plus. Please forward letter, résumé, and salary history by May 13, 2005 to the Vice President, Development and Public Relations, Fair Housing Center, 1000 Monroe St. Ste. 4, Toledo, OH 43624 or e-mail to michaelmarsh@toledofhc.org. EOE

¿Sentimiento Latino?

**Mon-Fri
12PM - 1PM
Sat & Sun
5PM - 6PM**

Brought to you by Jazz Direct
Marketing
To place an ad
call 313-255-4331
Visit us at
www.jazzdirectmarketing.com

**TV6
Comcast**

SANCHEZ ROOFING

Preventive maint;
roof repairs; rubber roofing;
re-roof shingles;
25 years exp; roof coatings;
roof leaks;
se habla español;
call Pete Sánchez,
419-787-9612.

**Ofelia's
Perfumería,
Joyería,
Perfumes,
&
Mary Kay
también!**
419-704-2773

DELIVERY ROUTES

Detroit, Defiance, Findlay,
Lorain, Adrian y más!
419.870.6565
or 313.729.4435

**PLACE YOUR AD IN LA PRENSA!
CALL TODAY!**

(419) 870-6565 or (313) 729-4435
Advertise online! www.laprensatoledo.com

HOUSING SPECIALIST

Lucas Metropolitan Housing Authority (LMHA), located in Toledo, OH is seeking experienced applicants for its Housing Specialist position. Interviews and processes applicants and housed clients; investigates and verifies accuracy of data provided; determines initial eligibility for the program and continued eligibility of applicants and housed clients; provides information to applicants, housed clients and landlords; calculates rent; processes request for tenancy approvals; and performs other clerical tasks necessary to complete work assignments. Maintains records associated with the application and recertification process. Requirements: Completion of two (2) years of college in public administration, the behavioral sciences, or other related discipline, plus one (1) year experience in application intake and maintenance, or equivalent. Must pass Program Eligibility, Income, Rent Calculation, and Earned Income Disregard/Disallowance Courses when offered by LMHA. Skill in data entry required. **Must be able to complete proficiency testing for data entry skills.** Hourly rate: \$16.04. We do background checks and drug testing. Send resume and cover letter specifying the position you are applying for to LMHA, P.O. Box 477, Toledo, OH 43697-0477. ATTN: Pamela Gilbert. **All material submitted must be received at LMHA no later than 5:00 p.m. on Monday, May 9, 2005.**

Call our job line: (419) 259-9537 or visit our web site www.LucasMHA.org for a complete listing of employment opportunities

NO PHONE CALLS PLEASE

AA/EEO
Persons with disabilities encouraged to apply.



Cómo simplificar
las mejoras a la vivienda.

Toma prestados \$8,500 por

\$99 al mes*

**EL PRÉSTAMO FIXERUPPER®
PARA MEJORAS A LA VIVIENDA**

- Menores requisitos de ingreso
- Pagos mensuales más bajos
- Términos de pago flexibles
- La oferta vence el 31 de mayo de 2005

Ven a cualquier sucursal, visita NationalCity.com/español o llama al 800-347-5626.



National City

Banca personal • Banca comercial • Inversiones • Préstamos hipotecarios

Framiadores

Se solicita una cuadría de framiadores con experiencia en construcción de casas para trabajar en Wayne County, MI. Llamar a Jorge al (702) 437-0001.

ADVERTISE IN LA PRENSA!

Toledo (419) 870-6565
 Detroit (313) 729-4435
 Cleveland (216) 252-7773 ext. 2
 Lorain (440) 320-8221
www.laprensatoledo.com

Grant Development Specialist

Harbor Behavioral Healthcare is seeking a PART-TIME Grant Development Specialist. Responsibilities include researching private, public, and federal grant opportunities; identifying those suitable for application; writing and assembling grant proposals; and management of grant reporting and record-keeping. Bachelor's degree in related field, two years direct grant writing experience, and internet research experience required. Superior written and verbal communication skills essential, as well as past experience working with committees and in community collaborations. Candidate should be prepared to submit sample grant proposals. Harbor offers competitive compensation, benefits, and progressive work environment. All minorities are encouraged to apply. Qualified candidates send resume with hourly compensation requirements by 5/11/05 to

Harbor Behavioral Healthcare,
 Attn: Human Resources (GDS),
 4334 Secor Rd.,
 Toledo, OH 43623-4234,
 or fax to 419-720-6103
 or e-mail to harborhr@harbor.org.

EOE.



Fifth Third Bank, the #1 Superregional Bank, is seeking candidates for our Management Training Programs in the areas of Retail Banking, Commercial Lending, Investment Advisors and Finance!

The **Commercial Associate** program is an on-going curriculum designed to attract, develop and retain Commercial Associates who will ultimately become Commercial Relationship Managers. This is an 18-month program.

The **Investment Advisors Associate** program is an on-going curriculum designed to attract, develop and retain Investment Advisors Associates who will ultimately become Private Client Administrative Officers in Personal Trust or Private Client Relationship Managers in Private Banking. This is an 18-month program.

The **Retail Associate** program is an on-going curriculum designed to attract, develop and retain Retail Banking Center Managers and future Bank leaders. This is a 9-month program.

The **Finance Associate** program is an on-going curriculum designed to attract and develop individuals who have a Finance/MIS background and prepares them to become a Financial Analyst, Division Controller and possibly a Chief Financial Officer. This is a 12-month program.

The desired candidates for these four positions have a well-rounded background that includes academic achievement, extracurricular involvement on campus and/or in the community. There should be a drive to succeed in an aggressive, results oriented culture. The desired candidates need to have a passion for winning and strong interpersonal and analytical skills. The Bank also looks for individuals who have served in leadership positions on campus and in the community and who have completed internships. These Management Training Programs require outstanding verbal and written communication skills, strong analytical skills, the ability to work in a team environment, and a high level of organization. One must have the ability to multi-task and be proficient in computer operations. New graduates and individuals with zero to two years experience may apply. A Bachelor's degree in Business Administration, Finance, Economics, and/or Accounting is preferred.

Join a leader in the banking industry with an excellent benefits package, which includes a 401(k) plan with company match, profit sharing, an employee stock purchase plan, and a tuition reimbursement program.

Qualified candidates should e-mail their resume and salary requirements to Linda.Ewing@53.com

E.O.E. M/F/D/V

File Clerk

Seeking a conscientious file clerk who works well independently. Must be organized, accurate, and have the ability to communicate clearly with a variety of people. Must be able to operate routine office machines and be comfortable using a computer to perform job duties. Commitment to quality customer service a must. All minorities encouraged to apply. Qualified candidates should submit resume with cover letter and salary requirements by 5/11/05 to

Harbor Behavioral Healthcare,
 Attn: Human Resources (FC),
 4334 Secor Rd.,
 Toledo, OH 43623-4234,
 or fax to 419-720-6103
 or e-mail to harborhr@harbor.org.

EOE.

Not ringing?

Plug in here.

Your complete source for sales.

Put your business where your customers are looking – in the official CenturyTel Yellow Pages. Available 24 hours a day, 365 days a year, it's the best way to put your business in front of customers when they are ready to buy. We can even put your business on the Internet at CenturyTelYellowPages.com. Are you ready for more sales?

Attract more customers. Call 1.800.226.5960 today!



ASSISTANT VICE PRESIDENT OF EXTERNAL RELATIONS

Alumni Affairs/ University Advancement Bowling Green State University

The primary focus of this position is to advance targeted high priority institutional initiatives in the areas of enrollment, private giving, alumni involvement, community relations and intercollegiate athletics. This position will drive specific, proven strategies to augment the University's short- and long-term financial health, and to develop and sustain relationships critical to its future well-being. Minimum Qualifications:

Bachelor's degree required; 5 yrs. of successful writing and editing experience working for a large organization; 5 yrs. of professional marketing related experience; fund-raising experience in higher education or non-profit organization; management experience to coordinate people-oriented projects (speaker's group, etc.)

Full-time administrative staff position. Administrative grade level 16; salary is commensurate with education and experience.

Full benefit package available. To apply: submit letter of application, resumé, and names/addresses/telephone numbers of 3 professional references post-marked by May 20, 2005, to: Ofc. of Human Resources (Search V-039), 100 College Park Ofc. Bldg., Bowling Green State University, Bowling Green, OH 43403. (419) 372-8421. (<http://www.bgsu.edu/offices/ohr>) BGSU is an AA/EEO educator/employer.



Happy Mother's Day!



ASSOCIATE DIRECTOR OF RESIDENCE LIFE

Office of Residence Life Bowling Green State University

The general purpose of this position is to manage services and programs within the Office of Residence Life as well as aiding the Director with informative research and policy implementation. The position will oversee the operations of Conference Programs, all assessment activities, staff development and human resource processes. Additionally, the position includes representation of the Director and communication on his/her behalf to students, student affairs staff, university officials, faculty, residential learning communities, parents, professional organizations, sister institutions and the general public.

Requirements: Master's degree in College Student Personnel or related field, PhD preferred. Three to Five years of progressive responsible management and supervision in student housing systems. Three years of progressive responsible management residential conference operations and direct budget planning and management experience. Two years direct supervision of administrative staff and support staff, direct experience conducting and analyzing assessment activities, advising student organizations and planning large scale events and programs.

Full-time administrative staff position. Administrative grade level 16, minimum salary \$42,545.00. Salary commensurate with education and experience. Full benefits package available including tuition fee waiver.

To apply: submit cover letter, resume and 3 names, addresses and telephone numbers of professional references to: Office of Human Resources, (R-035), Bowling Green State University, Bowling Green, OH 43403. (419)372-8421 (<http://www.bgsu.edu/offices/ohr>) BGSU is an AA/EEO employer. Review of applications will begin on May 16, 2005 and continue until position is filled.

MANUFACTURING Production Positions Available:

Great Lakes Window, a leading manufacturer of high quality, replacement windows located in Walbridge, OH, is gearing up for a busy season on our production lines. All shifts will be available. Qualified candidates would have some experience in manufacturing, and working well as a team player. A stellar work ethic and be required to lift, push, and pull 50 lbs repetitively. You will need a High School Diploma or G.E.D. We require you to think safety first. We offer good pay with increases at 3 months, 6 months and 1 year; with outstanding benefits. You will be required to pass a drug screen and background check.

Those interested, should apply in person at 30499 Tracy Road, Walbridge, Ohio 43465, Monday through Friday 8:00 a.m. to 4:00 p.m. (no phone calls please). EOE

CAR INSURANCE

ARE YOU PAYING MORE THAN \$35/MONTH?
In Toledo Area—419.697.9000.
In Cleveland Area—216.961.4600.
In Michigan—877.707.7171.
Se Habla Español.

Las tripulaciones actualmente buscando de la fábrica y la construcción en el condado de Lago.

Todo cambia disponible. Las pagas entre hora \$7.00-\$12.00. Aplique en el Personal de Horizonte 29176 Euclides Avda en Wickliffe Utilice la entrada del lado en la Calle de Lincoln.

Custodial Worker

Custodial Worker, full time with excellent benefits. Requires high school diploma or equivalent with previous similar commercial or institutional experience, including use of commercial cleaning equipment and supplies. Must take pride in own work, be reliable and flexible, able to work well with others, accurately follow written and oral instructions, and perform a range of physical duties that include, but may not be limited to, bending, reaching, climbing, moving heavy loads and remaining on feet for extended periods. Must pass drug screen and criminal records check. To apply, e-mail resume to jobs@toledomuseum.org or mail to

Human Resources,
Toledo Museum of Art,
PO Box 1013,
Toledo, OH 43697.

EOE

California Bound

Now hiring 18-25 sharp guys and girls to represent sports, news, and fashion publications nationwide. Must be over 18 and free to start immediately. For interviews call Mrs. Foster at 702-371-6708.

Clerical Assistant

Full time position w/benefits. Must type 55WPM, be able to operate PC equipment/software, be competent in spelling, grammar and punctuation, and have practical exp. in office functions. HS diploma or equivalent required. Ability to work effectively in a multicultural work environment required. Starting rate \$11.55/hr. Send resumé to

Personnel,
LCCS,
705 Adams St.,
Toledo, OH 43624.

EOE valuing diversity.

¡¡ATENCIÓN HISPANOS!! ¡HOMBRES Y MUJERES. NIÑOS Y ADULTOS!

TE OFRECEMOS PRODUCTOS PARA LA SALUD 100% NATURALES PROVENIENTES DE MEXICO, VISITANOS SIN COMPROMISO DE COMPRA TODOS LOS SABADOS A LAS 5 DE LA TARDE EN 68 N. ROESSLER ST. O LLAMA AL (734)-241-3317 SE HABLE INGLÉS Y ESPAÑOL.

SI NO TIENES ASEGURANZA MEDICA Y TIENES PROBLEMAS DE SALUD TALES COMO:

- ALERGIA
- ASMA
- ARTRITIS
- DOLORES DE CABEZA
- MIGRAÑA
- AGOTAMIENTO
- CANSANCIO
- PROBLEMAS CON LA MEMORIA
- EMBOLIA
- INFERTILIDAD
- DESGASTE DE HUESOS
- PROBLEMAS DIGESTIVOS
- PROBLEMAS CON EL RIÑÓN
- OSTEOPOROSIS
- FALTA DE APETITO
- SOBREPESO
- PROBLEMAS HORMONALES
- PROBLEMAS CON LA PROSTATA
- DIABETES
- ALTA PRESION
- BAJA PRESION
- PROBLEMAS CON EL HIGADO, ETC.
- VISITANOS O LLAMANOS NO TIENES NADA QUE PERDER.

¡NO te confundas, estos productos no son Herbalife!

VOLUNTEERS NEEDED

Volunteers needed for LatinoFest V, scheduled for June 11-12 in downtown Toledo. Call Marisol Ibarra, coordinator of volunteers, at 419-290-6594. Si estas interesado en ser parte de nuestro equipo de voluntarios para nuestro gran Festival Latino por favor llame a Marisol Ibarra al 419-290-6594.

Work From Home

Just collect money from 100 great locations. Vending route for sale. Sell \$5,000. 1-800-568-1281 or vendingfriends.com

Job Developer

Progressive behavioral health care organization is seeking an energetic professional to provide job development services in our Defiance office. Minimum requirements are Associate's degree plus 1 year vocational rehabilitation experience; or 2 years experience providing vocational rehabilitation services to BVR funding sources; or 3 years sales, marketing or job recruitment experience. Duties include meeting with area employers, providing job coaching, and pre-employment services. Valid driver's license, good driving record required. All minorities encouraged to apply. Send resume and salary expectations by 5/11/05 to

Career Connections,
Attn: Human Resources (JD),
4334 Secor Rd.,
Toledo, OH 43623-4234,
or fax to 419-720-6103,
or e-mail to harborhr@harbor.org.

EOE.

VAUGHN'S TREE SERVICE

– Tree Removal by Bucket –

- Tree Topping, Trimming & Pruning
- Stump Grinding • Firewood
- Snow Plowing
- Insured • Free Estimates

Rick Vaughn (734) 847-4659

Community Psychiatric Supportive Treatment Worker (CPST)

The Zepf Center, located in Toledo, is a behavioral health facility providing a wide range of services to adults with severe and persistent mental illness. We are searching for CPSTs to work on a contingency and full time basis. Responsibilities for both positions will involve developing and coordinating the Individual Recovery Plan, advocating for persons on their case load, providing assessment, linkage and referral, crisis intervention, and assisting in the management of psychiatric symptoms. The position requires a bachelor's degree in social work or related field and case management experience working with the SPMI population. LSW or higher state license is preferred. Those eligible to drive company vehicles must have a valid driver's license and be eligible for coverage as defined by the agency commercial insurance carrier.

If you are interested in this position please send a resume, cover letter, and salary requirements to:

Zepf Center/CPST2
6605 W. Central Ave.
Toledo, Ohio 43617
fax: 419-843-6431 OR
email: resume@zepfcom.com
by: May 16, 2005
EOE/M/F/H/V

AVON PRODUCTS

Shop Avon at home or in your office with personal delivery. To start your own Business today, contact: Sanya 419-242-4416 or Margarita 313-554-2170, Avon Inds. Sales Representatives.

¡Hablamos español!



Staff and friends of El Camino Real restaurant are entertained by the Colombian sensation Sonora Dinamita at Las Palmas Nightclub in Toledo last Sunday at a Gran Tardeada. According to Jaime and Maria Molina of Mi Mexican Store, we have "the original banda Limon del Salvador Lizarrage on hand on May 23 at Las Palmas. Hope you can make it."



Feliz Cumpleaños Yvonne Ramos
(May 3)—the big **30!**



Mariachi Nacional of Indianapolis celebrating Cinco de Mayo at Casa Fiesta in Oregon.

Prepare yourself for a rewarding future.

At Sunoco Inc., Toledo Refinery, a leading manufacturer of petroleum and petrochemical products, we have just the opportunity you need to find satisfaction in your career. We're committed to operating our facilities in a manner that protects the environment, as well as providing ambitious professionals with exciting challenges that inspire them to do their best. Prepare yourself for a bright future by taking our:

REFINERY PROCESS OPERATOR TEST PREPARATION COURSE

Sunoco Inc., Toledo Refinery, is offering interested individuals an opportunity to participate in a 2-hour Refinery Process Operator test preparation course. This test preparation course is separate from the hiring process and anyone interested in future employment opportunities will need to apply via normal application procedures when openings become available. When openings become available, these tests are part of the pre-employment screening process. Completing this course does not assure you will advance in the selection process, nor does it guarantee a passing score on the tests. It should, however, give you a better idea of the general types of questions asked on the tests.



The course will be offered on two different dates: **May 15, 2005 and May 21, 2005.** Individuals wishing to participate in the preparation course need to have paper and pencil available and must call 1-800-646-9571 on or after May 8th to register. Space is limited for each of these sessions.

Sunoco is an Equal Opportunity Employer M/F/D/V

www.sunocoinc.com

Club La Vista

Latino Style of Music, Dancing and Fun!

#1 Hot Spot in Downtown Toledo!
For Latin-style of music, dancing, and fun!

Open 6 days a week!

DON'T MISS OUT! CINCO DE MAYO WEEKEND!
Come where everyone will be—**THURS., FRI., SAT!!**
Events include, Noon-2:30AM.

GRUPO DEZEO! TWO NIGHTS!
Live DJ & Latino-American-style of Karaoke.
FREE FOOD! DOOR PRIZES! 50/50 RAFFLES to benefit the Toledo Latino Community Centers!
Come early to get a table or call with credit card!
Sunday: "The only Latino sound in town!"
Come play your favorite Latino songs! **

MATURE 21 & OVER
PROPER ATTIRE A MUST!
FOOD • DANCING • POOL TABLES • VIDEO GAMES
SECURITY ON SITE • PLENTY OF PARKING

Downtown Toledo

Corner of Summit & Locust Streets; Just one block North of Cherry Street
Across from Channel 11 News.
Hector Cordero (419) 917-1541 or Cecilia Peralta (419) 241-1173

Open
Tues. Wed. Thurs. &
Fri: 12:00 PM - 2:30 AM
Sat. & Sun: 3PM-2:30AM

LIVE! DJ playing the latest hits in
****Tropical, Bachata, Merengue, Tejana, Cumbia, Norteña, Salsa, y más!**
You request it and we play it!



CELEBRATE CINCO DE MAYO



Kroger Raw White Shrimp
Frozen 51-60 ct 5 lb Pkg

\$19.95 EA

WITH



Corona Extra
12 Packs
or Corona Light
12 oz Bottles

\$12.99

WITH



Dos Equis Special or Amber 6 Packs
12 oz Bottles

\$6.99

WITH



Jarritos Sodas
13.5 oz Btl.
All Varieties

2 For \$1

WITH



Herdez Salsa
24 oz Jar.
All Varieties

2 For \$5

WITH



La Costena Peppers
26 oz Can
Selected Varieties

\$1.79

WITH



Ole Mex Family Pack Tortilla
20 ct Pkg

\$1.29

WITH



Hass Avocados
Ripe and Ready to Eat

3 For \$3

WITH



Tommy Atkins Mangoes
10 ct Carton
or 99¢ each Sold Individually

\$7.99

WITH



Right Store. Right Price.®

Kroger cares about your privacy! Please view our current privacy policy at kroger.com or visit the customer service desk.

Prices and Items Available at Select Kroger Stores
May 4 through May 8, 2005.
Some Items may require a deposit.
Visit our Website at www.Kroger.com or
call Customer Service at 1-800-KROGERS

ADVERTISED ITEM POLICY:
WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. Each of these advertised items is required to be available for sale. If we do run out of an advertised item, we will offer you your choice of a comparable item, when available, reflecting the same savings, or a raincheck which will entitle you to purchase the advertised item at the advertised price within 30 days. Only one vendor coupon will be accepted per item. Copyright 2005. The Kroger Company. No sales to dealers.